

# BIG MOUTH

LANGUE FRANÇAISE

Créé par

Nick Kroll | Andrew Goldberg | Mark Levin | Jennifer Flackett

EPISODE 6.10

"F\*\*ked Up Friday"

Une soudaine flambée d'échanges de corps produit des situations délicates et des révélations poignantes à gogo.

Écrit par:

Gil Ozeri

Réalisé par:

Bryan Francis

Date de la première:

28.10.2022

This is a transcript of the spoken dialogue and audio, with time-code reference, provided without cost by 8FLiX.com. All copyrights belong to their owners. 8FLiX is not affiliated with any other entity or service.



FOR EDUCATIONAL USE ONLY  
NOT TO BE DUPLICATED WITHOUT PERMISSION.

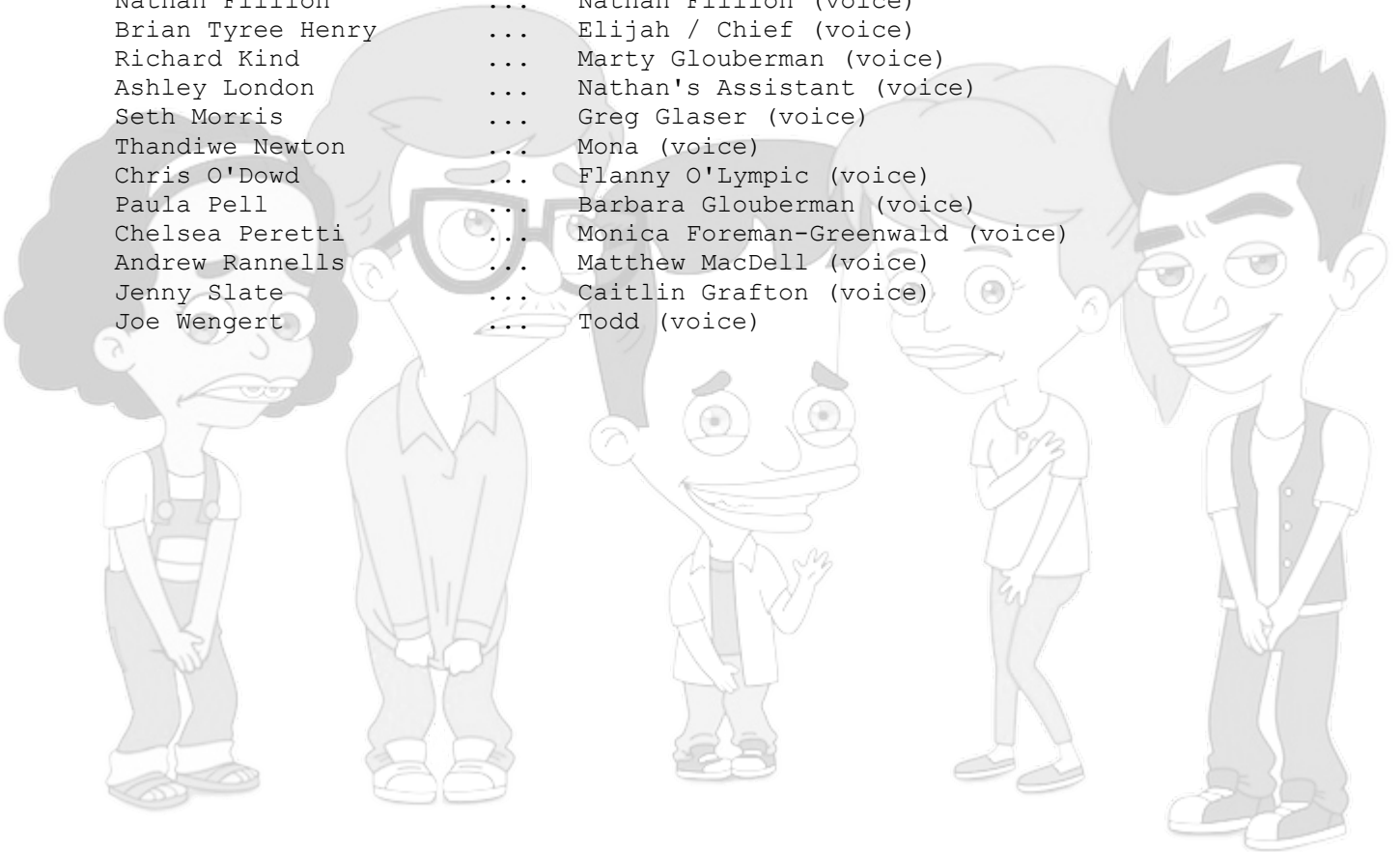
The sale, copying, reproduction or exploitation of any portion of this material in any form, by any means or in any media, is strictly prohibited. Distribution or disclosure of this material to unauthorized persons is also prohibited. Disposal of this material does not alter any of the restrictions set forth above.

# N

BIG MOUTH is a Netflix Original Series

## Membres de la distribution

Nick Kroll	...	Nick / Maury / Lola / Rick / Stu (voice)
John Mulaney	...	Andrew Glouberman (voice)
Jessi Klein	...	Jessi Glaser (voice)
Jason Mantzoukas	...	Jay Bilzerian (voice)
Ayo Edebiri	...	Missy Foreman-Greenwald (voice)
Fred Armisen	...	Elliot Birch (voice)
Maya Rudolph	...	Connie LaCienega / Diane Birch / Susan (voice)
Jordan Peele	...	Ghost of Duke Ellington (voice)
Peter Capaldi	...	Seamus MacGregor (voice)
Jon Daly	...	Nathan's Director (voice)
Cole Escola	...	Montel (voice)
Nathan Fillion	...	Nathan Fillion (voice)
Brian Tyree Henry	...	Elijah / Chief (voice)
Richard Kind	...	Marty Glouberman (voice)
Ashley London	...	Nathan's Assistant (voice)
Seth Morris	...	Greg Glaser (voice)
Thandiwe Newton	...	Mona (voice)
Chris O'Dowd	...	Flanny O'lympic (voice)
Paula Pell	...	Barbara Glouberman (voice)
Chelsea Peretti	...	Monica Foreman-Greenwald (voice)
Andrew Rannells	...	Matthew MacDell (voice)
Jenny Slate	...	Caitlin Grafton (voice)
Joe Wengert	...	Todd (voice)



1

00:00:06 --&gt; 00:00:07

UNE SÉRIE NETFLIX

2

00:00:07 --&gt; 00:00:11

J'aimerais que mon père  
arrête d'être un connard.

3

00:00:11 --&gt; 00:00:13

J'aimerais retrouver mes parents.

4

00:00:13 --&gt; 00:00:18

J'aimerais que mon père m'aime  
autant que ce bébé débile.

5

00:00:18 --&gt; 00:00:20

J'aimerais être irrésistible.

6

00:00:20 --&gt; 00:00:23

J'aimerais ne pas être moi.

7

00:00:29 --&gt; 00:00:30

Quoi ?

8

00:00:30 --&gt; 00:00:33

Qu'est-ce que je fais sur le canapé ?

9

00:00:33 --&gt; 00:00:36

Et mes couilles pèsent une tonne !

10

00:00:36 --&gt; 00:00:37

Oh, mon Dieu !

11

00:00:37 --&gt; 00:00:40

Oh, non ! Je ressemble à mon père.

12

00:00:42 --> 00:00:43  
Et j'ai la même voix.

13

00:00:43 --> 00:00:45  
Putain, Andrew ?

14

00:00:45 --> 00:00:47  
Maurice, je suis mon père.

15

00:00:47 --> 00:00:48  
Oh, non. Oh, là là.

16

00:00:48 --> 00:00:50  
Comment c'est arrivé ?

17

00:00:50 --> 00:00:51  
Je sais pas.

18

00:00:51 --> 00:00:54  
Si tu es dans son corps,  
qui est dans le tien ?

19

00:00:54 --> 00:00:57  
Pourquoi mon pénis  
est minuscule et boudiné ?

20

00:00:58 --> 00:00:59  
Papa ? C'est toi ?

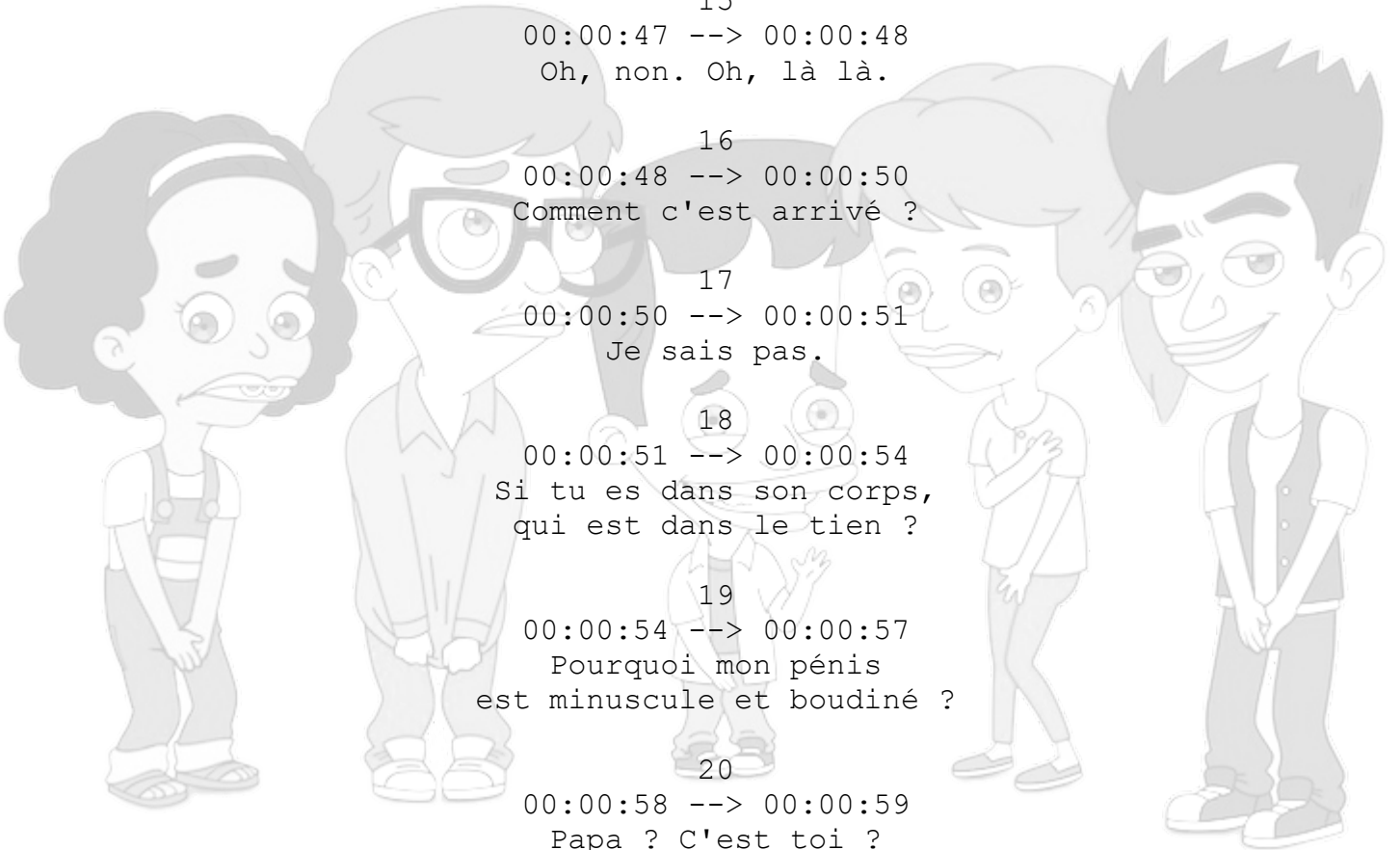
21

00:00:59 --> 00:01:02  
- Andrew ?  
- Papa, tu es moi.

22

00:01:02 --> 00:01:03  
Non. Toi, tu es moi.

23



00:01:03 --> 00:01:04  
Qu'est-ce qui se passe ?

24  
00:01:05 --> 00:01:09  
Jésus, Marie, Joseph,  
c'est comme dans Freaky Friday.

25  
00:01:09 --> 00:01:13  
"Freaky", mon cul !  
C'est un vendredi de merde, oui !

26  
00:01:13 --> 00:01:14  
C'est ta faute.

27  
00:01:14 --> 00:01:17  
Qui ça ? Moi, moi, ou toi, moi ?

28  
00:01:17 --> 00:01:21  
Toi, moi. C'est à cause de toi, moi.  
Sale petit pervers.

29  
00:01:23 --> 00:01:25  
Madame Birch, il faut que je parle à Nick.

30  
00:01:25 --> 00:01:26  
Marty ?

31  
00:01:26 --> 00:01:27  
Non. Enfin, si.

32  
00:01:28 --> 00:01:30  
Je veux dire...  
Passez-moi Nick, s'il vous plaît.

33  
00:01:30 --> 00:01:34  
Nick, le papa d'Andrew  
te demande au téléphone.

34

00:01:35 --> 00:01:36  
Monsieur Glouberman ?

35

00:01:37 --> 00:01:39  
Désolé, papy MacGregor.  
Passez-moi Nick.

36

00:01:39 --> 00:01:40  
C'est moi.

37

00:01:40 --> 00:01:42  
Ma voix est super bizarre.

38

00:01:42 --> 00:01:45  
Et pourquoi je sens mon squelette ?

39

00:01:46 --> 00:01:49  
Merde. Nick, il t'arrive la même chose !

40

00:01:49 --> 00:01:51  
- Quoi ?  
- C'est Andrew.

41

00:01:51 --> 00:01:53  
Je suis dans le corps de papa.

42

00:01:53 --> 00:01:55  
Qu'est-ce que tu racontes ?

43

00:01:55 --> 00:01:56  
Regarde-toi dans la glace.

44

00:01:58 --> 00:02:00  
Mon visage. Mon corps.

45

00:02:00 --&gt; 00:02:04

Putain, Nick.

T'as une dégaine de raisin sec.

46

00:02:04 --&gt; 00:02:07

Je suis devenu mon grand-père, putain.

47

00:02:07 --&gt; 00:02:11

Tu crois que c'est arrivé à d'autres ?

48

00:02:11 --&gt; 00:02:14

Je suis où ? Je peux pas bouger.

49

00:02:14 --&gt; 00:02:16

NI parler. Il se passe quoi ?

50

00:02:16 --&gt; 00:02:19

Tout va bien, Delilah.

51

00:02:19 --&gt; 00:02:21

Papa et maman sont là, ma puce.

52

00:02:21 --&gt; 00:02:24

- Quoi ?

- Putain, Jessi.

53

00:02:24 --&gt; 00:02:25

C'est toi, le bébé.

54

00:02:26 --&gt; 00:02:30

Merde. Alors, le bébé est dans mon corps ?

55

00:02:31 --&gt; 00:02:33

La vache, Jessi.

56

00:02:33 --> 00:02:38  
Ta mère a caché ses calmants  
dans ta boîte de médicaments pour enfants ?

57  
00:02:39 --> 00:02:40  
J'ai connu ça.

58  
00:02:42 --> 00:02:44  
Trop LOL !

59  
00:02:44 --> 00:02:47  
T'es marrante quand t'es défoncée.

60  
00:02:48 --> 00:02:51  
Super ! Mon souhait s'est réalisé.

61  
00:02:51 --> 00:02:54  
Je suis plus moi. Je suis le Coach Steve.

62  
00:02:54 --> 00:02:56  
Moi aussi, je suis le Coach Steve !

63  
00:02:56 --> 00:02:57  
Pardon ?

64  
00:02:57 --> 00:03:01  
Désolé, je devais partir  
quand t'es arrivé dans mon corps ?

65  
00:03:01 --> 00:03:03  
J'ai pas compris la consigne.

66  
00:03:03 --> 00:03:05  
On est potes de cerveau !

67  
00:03:05 --> 00:03:08



Est-ce qu'on contrôle votre corps à deux ?

68

00:03:08 --> 00:03:11

Regardez, je contrôle le côté droit.

69

00:03:11 --> 00:03:16

Et moi, je contrôle les DVD.

On se mate un film ?

70

00:03:16 --> 00:03:19

D'accord, tant qu'on m'oblige pas  
à redevenir moi.

71

00:03:19 --> 00:03:23

Mais alors, toi, t'es où ?

72

00:03:23 --> 00:03:24

On s'en fout.

73

00:03:24 --> 00:03:28

Je me suis évanoui dans la forêt.

Je l'emmerde, mon corps.

74

00:03:28 --> 00:03:29

D'accord.

75

00:03:30 --> 00:03:33

Putain, Missy.

T'es devenue Nathan Fillion !

76

00:03:33 --> 00:03:34

Doux Jésus.

77

00:03:34 --> 00:03:37

Je suis coincée dans son corps sublime.

78

00:03:37 --> 00:03:38  
On dirait bien.

79  
00:03:38 --> 00:03:39  
Qu'est-ce que je vais faire ?

80  
00:03:40 --> 00:03:41  
Pelote-toi les fesses.

81  
00:03:41 --> 00:03:43  
Mona, je suis sérieuse.

82  
00:03:43 --> 00:03:46  
Tout comme ce popotin, sourcils, sourcils.

83  
00:03:46 --> 00:03:49  
M. Fillion, on vous attend sur le plateau.

84  
00:03:49 --> 00:03:50  
J'arrive.

85  
00:03:50 --> 00:03:53  
Je suis Nathan Fillion, l'adonis canadien.

86  
00:03:53 --> 00:03:56  
Pas une ado terrifiée  
qui pelote ses propres fesses.

87  
00:04:30 --> 00:04:32  
Papa, on dit quoi à maman ?

88  
00:04:32 --> 00:04:34  
Rien, c'est notre secret.

89  
00:04:34 --> 00:04:37  
Andrew, tes œufs au salami refroidissent.

90

00:04:37 --> 00:04:39  
Viens manger.

91

00:04:39 --> 00:04:39  
Oui, maman.

92

00:04:40 --> 00:04:42  
Marty, pourquoi tu m'appelles maman ?

93

00:04:42 --> 00:04:44  
Ce que cet abruti veut dire,

94

00:04:44 --> 00:04:46  
c'est que j'arrive,

95

00:04:46 --> 00:04:48  
parce que je suis ton dépravé de fils.

96

00:04:48 --> 00:04:51  
Ne parle pas comme ton père, Andrew.

97

00:04:51 --> 00:04:52  
Un seul Marty ici, ça suffit.

98

00:04:52 --> 00:04:56  
Papa, on fait quoi ?  
Je peux pas aller en cours comme ça.

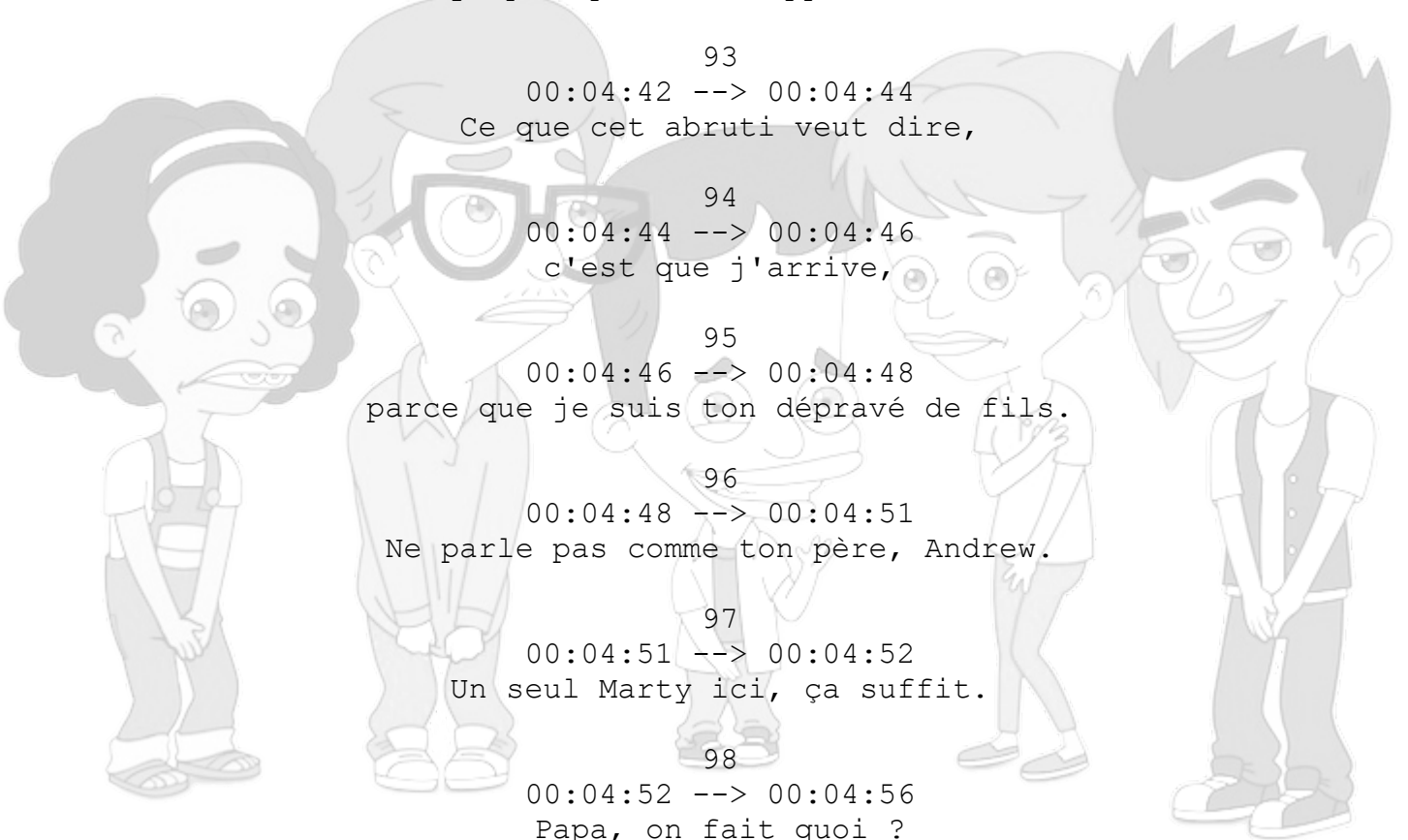
99

00:04:56 --> 00:04:58  
Sans déconner ? Imbécile !

100

00:04:58 --> 00:05:00  
En attendant une solution,

101



00:05:00 --> 00:05:03  
tu vas à mon boulot,  
et je vais au collège.

102

00:05:03 --> 00:05:04  
Quoi ? Pourquoi ?

103

00:05:04 --> 00:05:07  
C'est ce qu'ils font dans le film !

104

00:05:08 --> 00:05:12  
Qu'est-ce que tu fais, Nick ?  
Tu bois de la bière ?

105

00:05:12 --> 00:05:15  
Ouste, princesse.  
Je suis pas ta mauviette de fils.

106

00:05:15 --> 00:05:16  
Pardon ?

107

00:05:16 --> 00:05:19  
Je n'aime pas l'influence  
que ton grand-père a sur toi.

108

00:05:19 --> 00:05:22  
- Va te brosser les dents.  
- Ne fais pas ça.

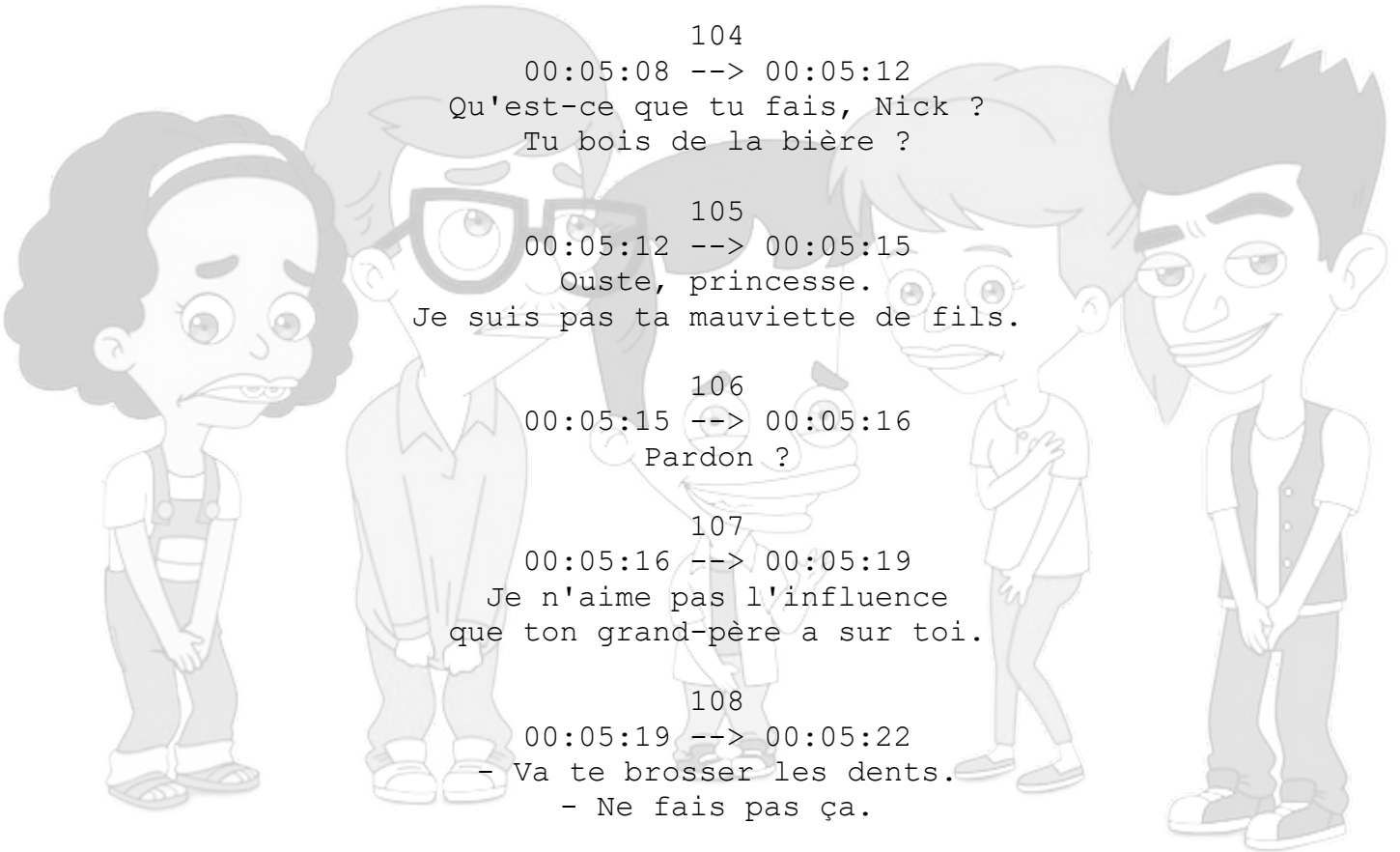
109

00:05:22 --> 00:05:25  
- Ne vous mêlez pas de ça.  
- Mais je suis ton fils !

110

00:05:26 --> 00:05:28  
Taisez-vous.  
Votre farce ne m'amuse pas.

111



00:05:28 --> 00:05:32  
Va chier, femelle !  
Enlève tes sales pattes de là !

112  
00:05:32 --> 00:05:33  
Papa.

113  
00:05:33 --> 00:05:39  
Ce soir, je vais te torturer les tétons.  
Tu ressembleras à une chienne qui allaite.

114  
00:05:39 --> 00:05:40  
Mais je...

115  
00:05:42 --> 00:05:43  
Papa dur à cuire s'en va !

116  
00:05:44 --> 00:05:46  
Ça y est, j'ai pigé.

117  
00:05:46 --> 00:05:50  
Tu es Nick, je suis Nick,  
tout le monde est Nick.

118  
00:05:50 --> 00:05:54  
C'est un épisode spécial Nick, c'est ça ?

119  
00:05:56 --> 00:05:59  
- M. Glouberman ?  
- Oui.

120  
00:05:59 --> 00:06:01  
Dans le corps de ce pervers.  
Vous êtes qui ?

121  
00:06:01 --> 00:06:04  
Nick. Vous auriez vu... mon corps ?

122

00:06:04 --> 00:06:05  
Hein ? Vous êtes dedans !

123

00:06:05 --> 00:06:07  
Tout le monde est stupide.

124

00:06:07 --> 00:06:09  
C'est un échange de corps.

125

00:06:09 --> 00:06:11  
Je ne suis pas une adolescente.

126

00:06:11 --> 00:06:15  
Je suis l'acteur Nathan Fillion,  
coincé dans le corps d'une jeune fille.

127

00:06:16 --> 00:06:17  
C'est dégueulasse !

128

00:06:17 --> 00:06:19  
Merci. Je m'y connais en échange de corps,

129

00:06:20 --> 00:06:22  
j'ai tourné dans le pilote  
de la série Oups, papa.

130

00:06:23 --> 00:06:25  
Comment retrouver nos corps ?

131

00:06:25 --> 00:06:28  
On doit apprendre une leçon de vie.

132

00:06:28 --> 00:06:29  
Une leçon de vie ?

133

00:06:29 --> 00:06:33  
C'est idiot, pire que la conférence TED  
de l'animateur du Juste prix !

134

00:06:33 --> 00:06:36  
Missy, on peut discuter ?

135

00:06:36 --> 00:06:37  
Désolée, jeune homme.

136

00:06:37 --> 00:06:40  
J'ai une leçon de vie à apprendre.

137

00:06:40 --> 00:06:44  
Écoute bien à l'école et regarde  
The Rookie, le dimanche soir sur NBC.

138

00:06:44 --> 00:06:47  
Jessi, tu as vu Jay ?

139

00:06:47 --> 00:06:51  
J'ai détruit son amour-propre,  
et il s'est enfui dans la forêt.

140

00:06:51 --> 00:06:52  
Mon Dieu !

141

00:06:52 --> 00:06:55  
Grandis un peu, Matthew.

142

00:06:55 --> 00:06:59  
C'est normal de se dégligner le froc

143

00:06:59 --> 00:07:02  
quand on est sous calmants.

144

00:07:02 --> 00:07:03  
Celle-là, celle-là.

145

00:07:03 --> 00:07:07  
- Celle-là, celle-là.  
- On y arrive, Steve !

146

00:07:07 --> 00:07:09  
Aïe. C'est dur, de marcher.

147

00:07:09 --> 00:07:14  
Le Coach Steve a l'air normal,  
mais les autres sont trop bizarres.

148

00:07:14 --> 00:07:17  
Vous la cachez où, votre bibine ?  
Allez, aboulez !

149

00:07:17 --> 00:07:20  
Papy, il faut qu'on apprenne  
une leçon de vie

150

00:07:20 --> 00:07:22  
pour retrouver notre corps.

151

00:07:22 --> 00:07:25  
- Non, mon corps est à chier.  
- Attends !

152

00:07:25 --> 00:07:28  
Je dois trouver un bar  
qui sert à boire aux gosses.

153

00:07:30 --> 00:07:34  
Papa, au secours ! Je suis coincée  
dans le corps du bébé.



154

00:07:34 --> 00:07:38  
Le petit bébé potelé veut  
que je lui lave son popotin ?

155

00:07:38 --> 00:07:40  
Non, merci.

156

00:07:40 --> 00:07:42  
Non, pas laver le cucul !

157

00:07:42 --> 00:07:44  
C'est la honte.

158

00:07:44 --> 00:07:45  
- Et hop.  
- Attends.

159

00:07:46 --> 00:07:46  
Je veux pas.

160

00:07:48 --> 00:07:50  
En fait, c'est agréable.

161

00:07:50 --> 00:07:51  
L'eau est bonne ?

162

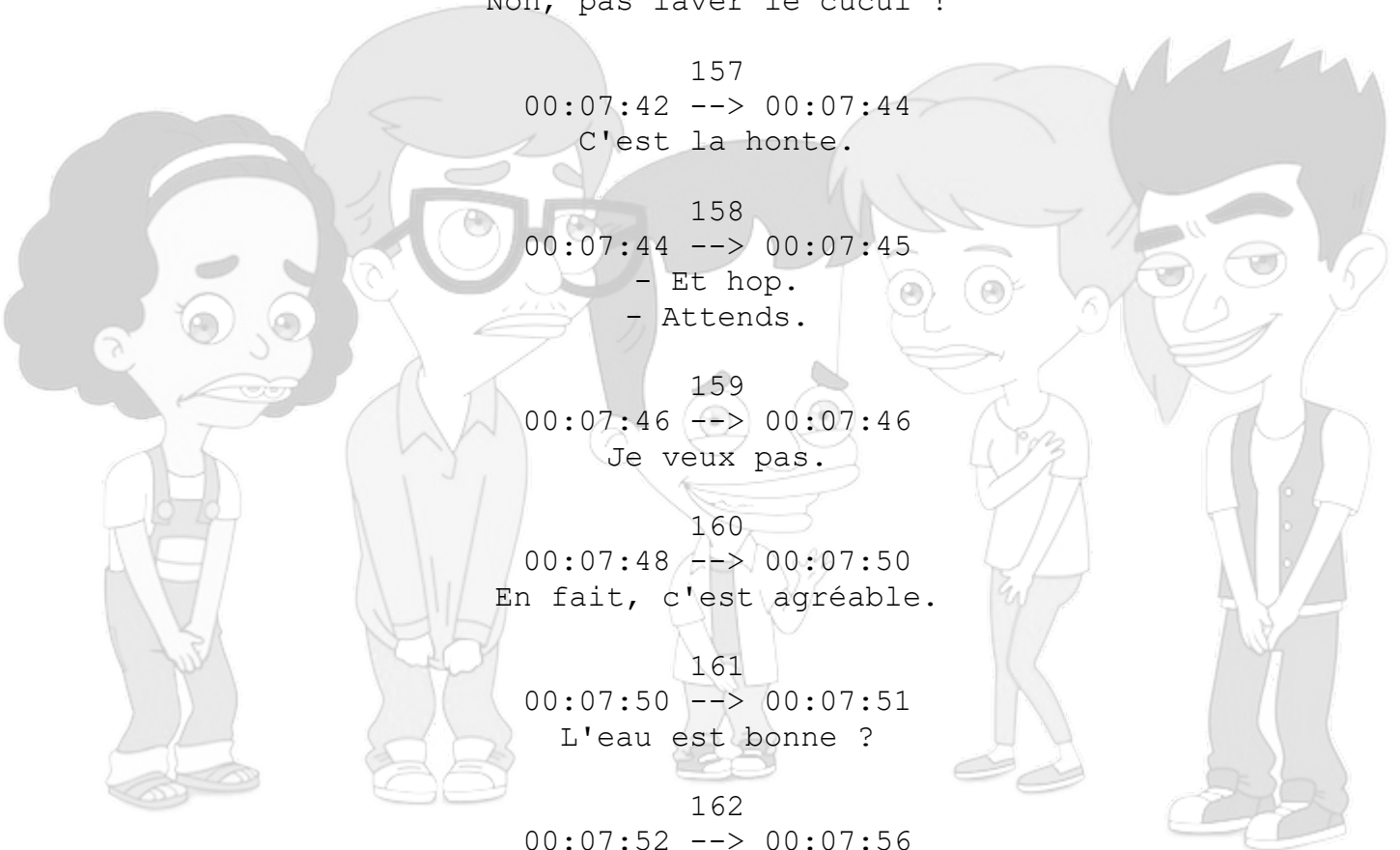
00:07:52 --> 00:07:56  
Mets-lui de l'eau chaude  
dans les bourrelets du cou.

163

00:07:56 --> 00:07:58  
Ça te plaît, mon bébé ?  
Oui, oui, oui

164

00:07:59 --> 00:08:01  
Ça, je pourrais m'y faire.



165

00:08:01 --&gt; 00:08:06

Rien de tel qu'un bon bain  
plein de bulles pour un petit bébé.

166

00:08:07 --&gt; 00:08:09

Je cherche depuis 20 minutes.

167

00:08:09 --&gt; 00:08:12

Je sais toujours pas ce que fait papa.

168

00:08:12 --&gt; 00:08:15

Que font ces boîtes de pâtée  
sur son bureau ?

169

00:08:15 --&gt; 00:08:17

Et cette machette dans son armoire ?

170

00:08:17 --&gt; 00:08:18

Quoi ? Une machette ?

171

00:08:19 --&gt; 00:08:20

Bonjour, Marty.

172

00:08:20 --&gt; 00:08:22

Susan, l'associée de papa.

173

00:08:22 --&gt; 00:08:24

Je veux dire, mon associée, Susan.

174

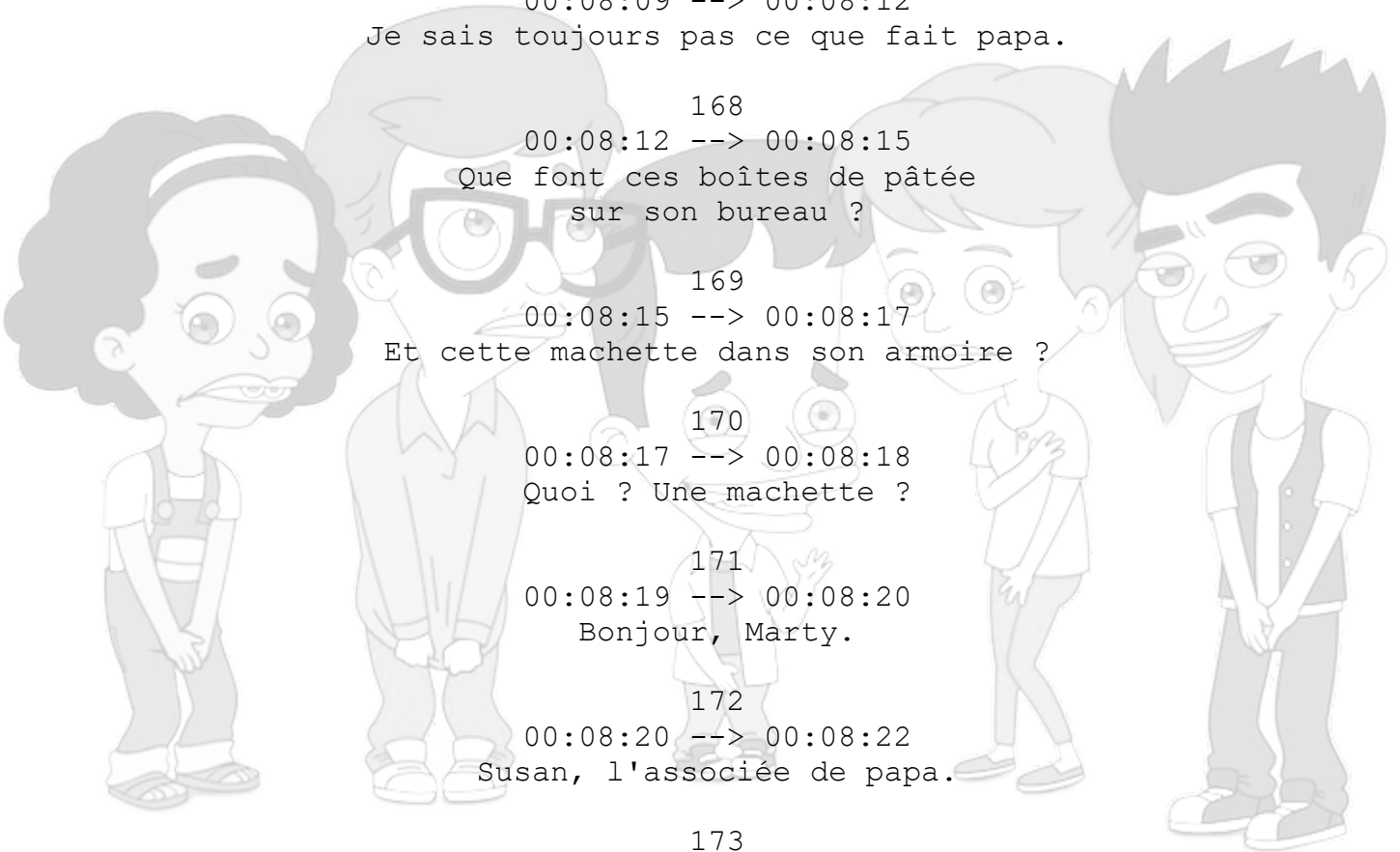
00:08:24 --&gt; 00:08:26

La fameuse Susan.

175

00:08:26 --&gt; 00:08:28

C'est un grand honneur.



176

00:08:28 --&gt; 00:08:31

Vous étiez dans les fantasmes d'Andrew.

177

00:08:31 --&gt; 00:08:34

Mon préféré,  
c'est "Andrew se fait baiser à la plage."

178

00:08:34 --&gt; 00:08:36

Prêt pour la présentation ?

179

00:08:36 --&gt; 00:08:38

La présentation ? Oui, bien sûr.

180

00:08:38 --&gt; 00:08:41

Je prends juste mes boîtes de pâtée.

181

00:08:41 --&gt; 00:08:42

D'accord.

182

00:08:42 --&gt; 00:08:45

Branle-toi en pensant à Susan  
avec la bite de ton père.

183

00:08:45 --&gt; 00:08:46

- Quoi ?

- Pas question !

184

00:08:46 --&gt; 00:08:50

Tu veux qu'il baise Susan  
avec la bite de son père ?

185

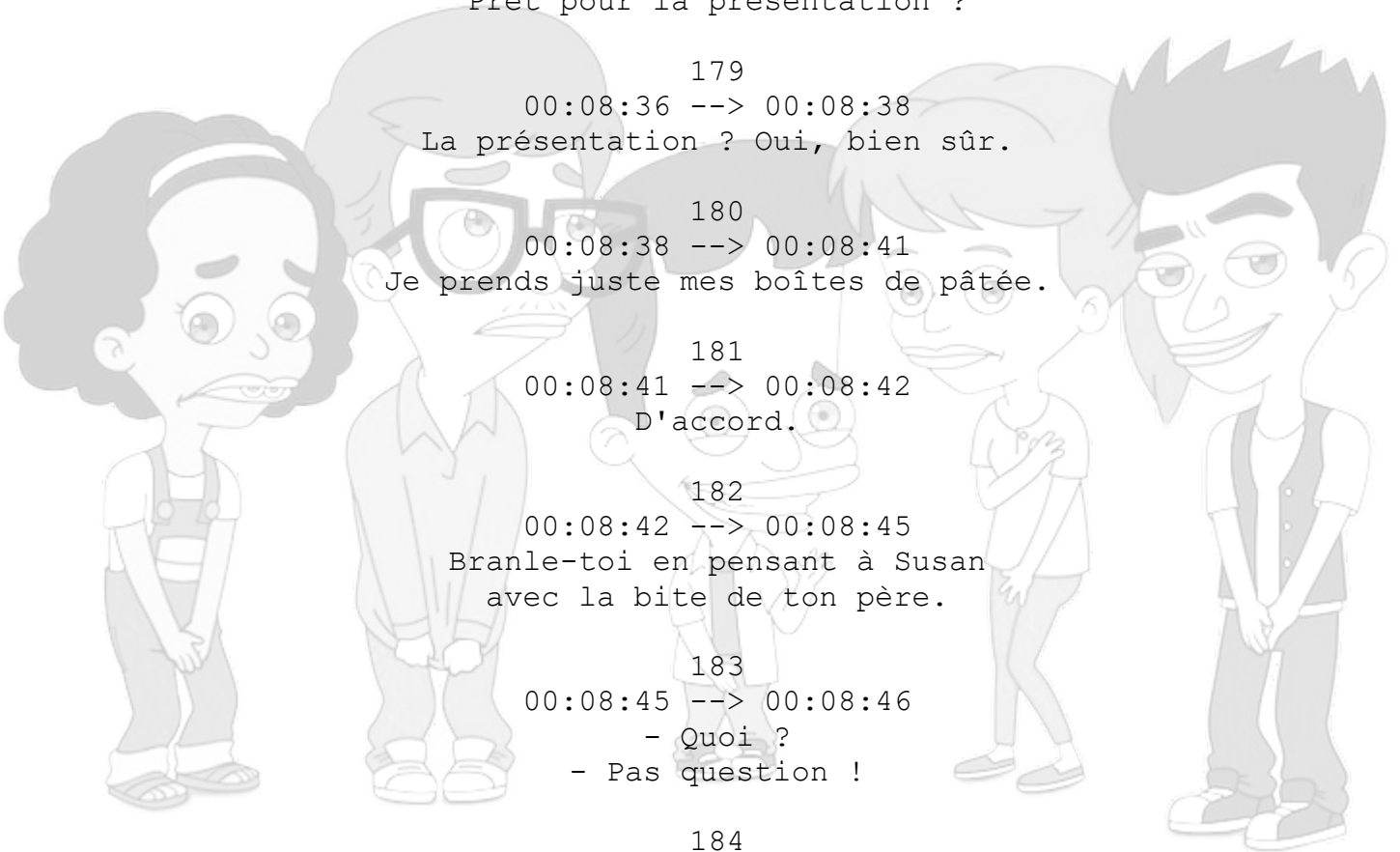
00:08:50 --&gt; 00:08:51

- J'adorerais.

- Maurice !

186

00:08:51 --&gt; 00:08:54



Le mariage de ses parents  
bat déjà de l'aile.

187

00:08:55 --> 00:08:56

Attendez.

188

00:08:56 --> 00:08:59

Avec le corps de ton père,  
tu peux reconquérir ta mère

189

00:08:59 --> 00:09:02

avec un geste romantique,  
comme en thérapie.

190

00:09:02 --> 00:09:03

Chiant.

191

00:09:03 --> 00:09:05

Flanny a raison.

192

00:09:05 --> 00:09:07

Je peux réconcilier mes parents.

193

00:09:07 --> 00:09:08

- Marty ?

- Qui ?

194

00:09:08 --> 00:09:10

Tout le monde t'attend.

195

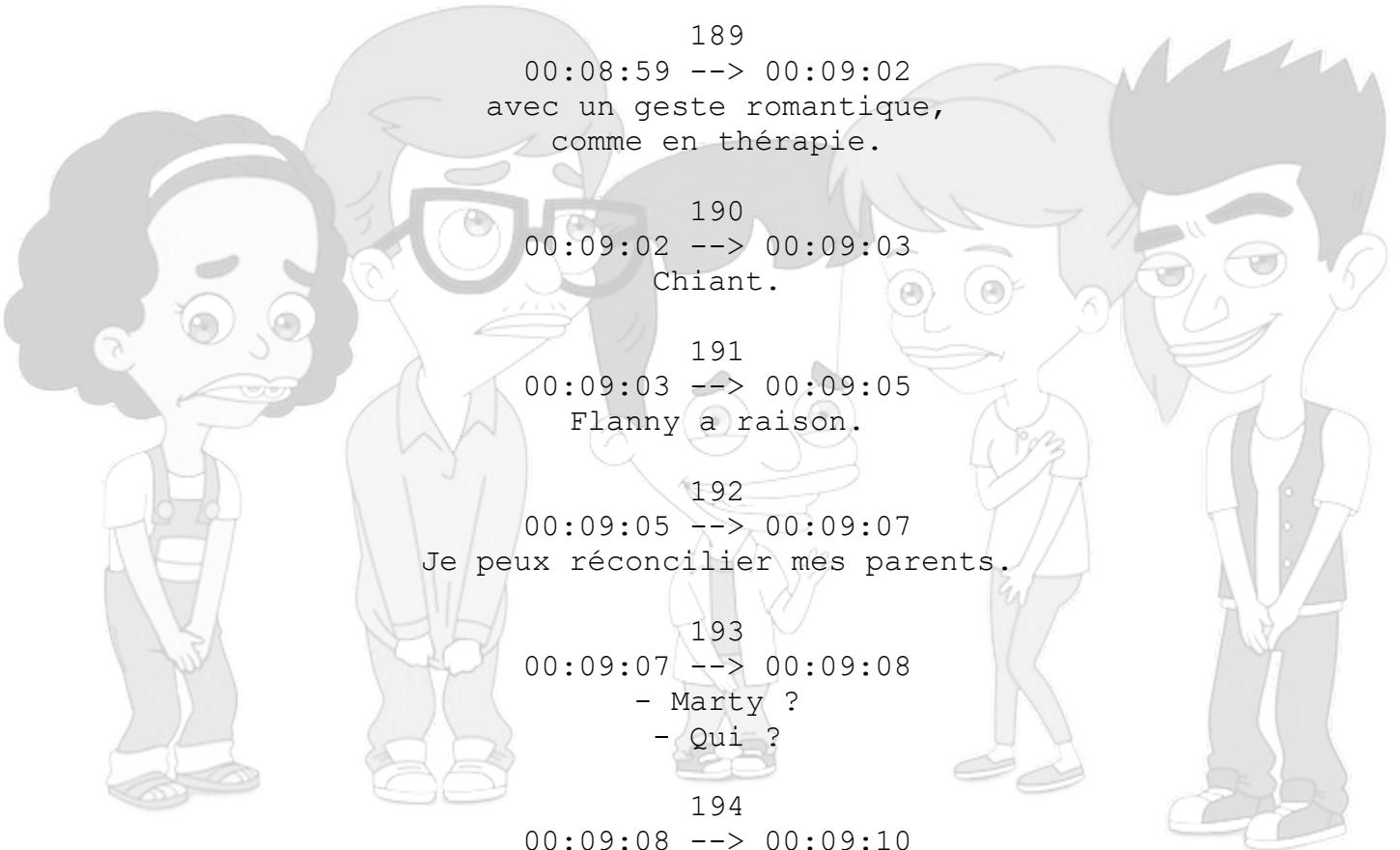
00:09:10 --> 00:09:15

Désolé, Susan. Je dois rentrer  
pour séduire ma mère...

196

00:09:15 --> 00:09:16

Non, ma femme.



197  
00:09:16 --> 00:09:18  
Je vois.

198  
00:09:18 --> 00:09:23  
Supplie Susan de te baiser, comme dans  
"Andrew supplie pour se faire baiser."

199  
00:09:23 --> 00:09:24  
Je l'adore, celui-là.

200  
00:09:24 --> 00:09:25  
Action !

201  
00:09:25 --> 00:09:28  
Bonjour, chef. Qu'est-ce qu'on a ?

202  
00:09:28 --> 00:09:29  
Ça craint, Nolan.

203  
00:09:29 --> 00:09:31  
Ce gosse s'est fait défigurer au couteau

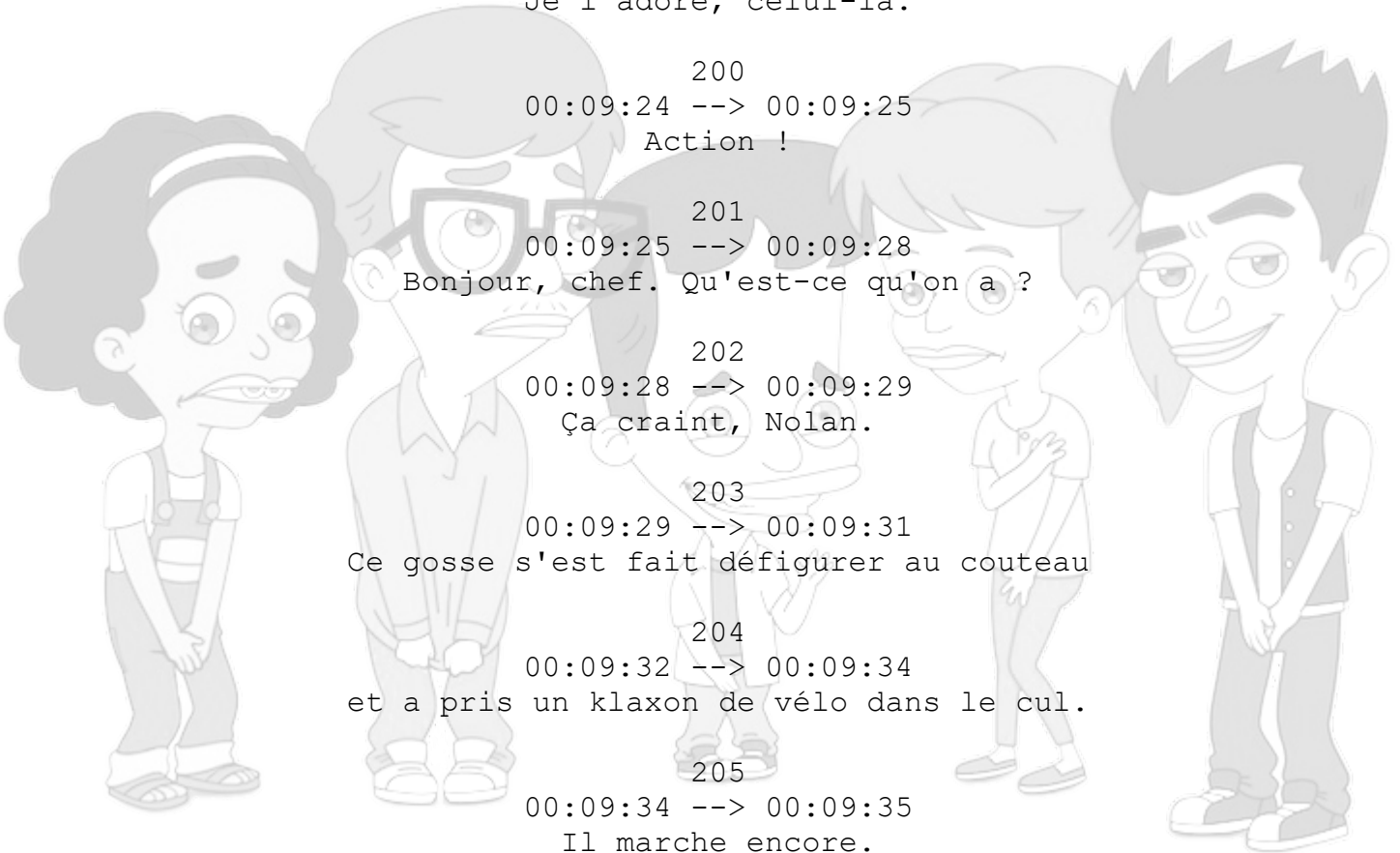
204  
00:09:32 --> 00:09:34  
et a pris un klaxon de vélo dans le cul.

205  
00:09:34 --> 00:09:35  
Il marche encore.

206  
00:09:35 --> 00:09:37  
Désolé, je vais pas y arriver.

207  
00:09:37 --> 00:09:39  
Non, Nathan.

208  
00:09:39 --> 00:09:42



Tu dois dire : "Je ferai ça toute ma vie,  
j'adore être flic."

209

00:09:42 --> 00:09:43  
Je suis désolé.

210

00:09:44 --> 00:09:45  
La violence me fait vomir.

211

00:09:45 --> 00:09:48  
Je n'arrive même pas à faire semblant  
de tenir une arme.

212

00:09:49 --> 00:09:50  
Tu vas où ?

213

00:09:50 --> 00:09:51  
Taxi !

214

00:09:51 --> 00:09:52  
Un adulte.

215

00:09:52 --> 00:09:54  
Au collège de Bridgeton.

216

00:09:55 --> 00:09:57  
Dites-leur, Steve.

217

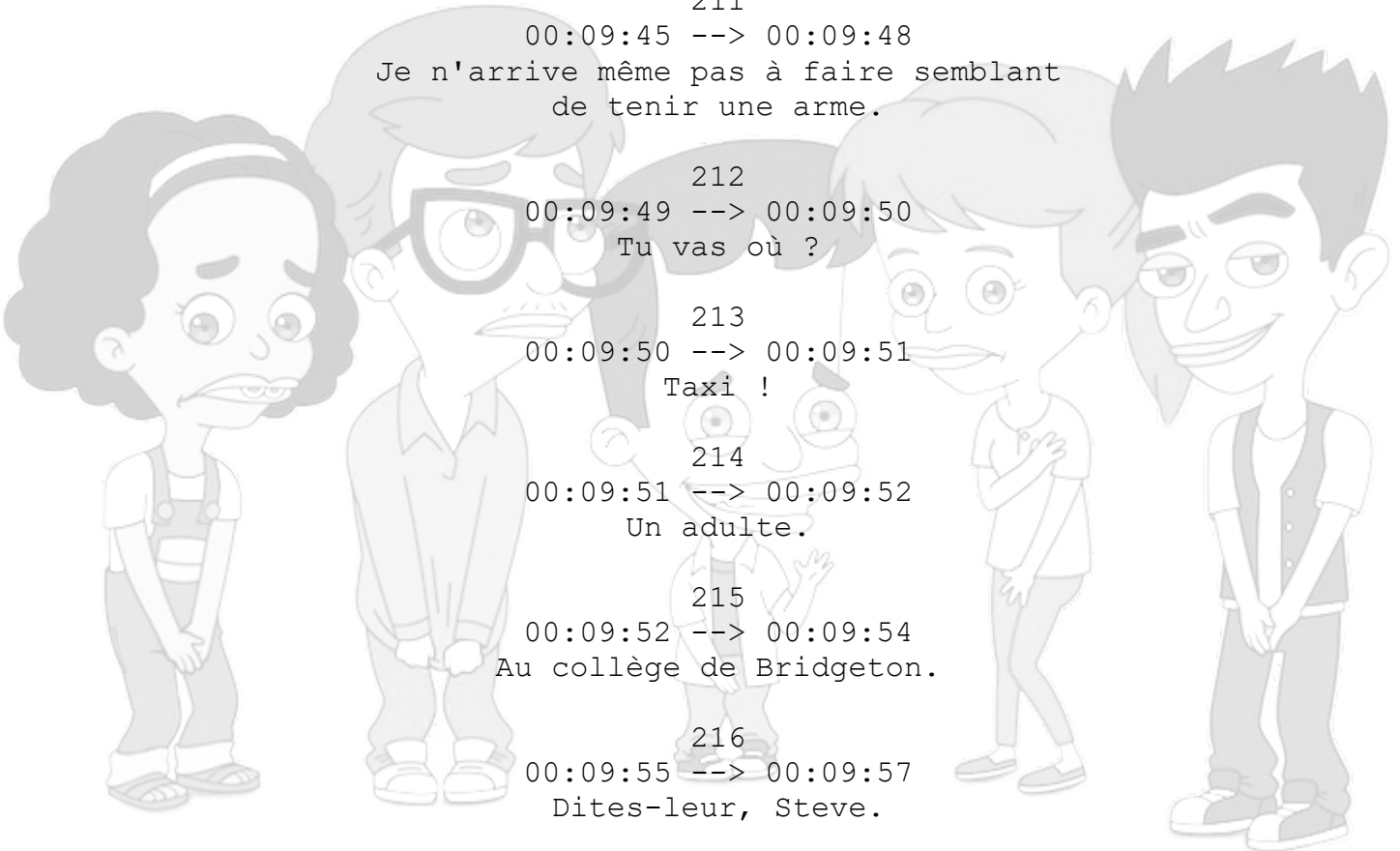
00:09:57 --> 00:09:58  
Le petit garçon en moi

218

00:09:58 --> 00:10:01  
veut vous voir courir le cul à l'air.

219

00:10:02 --> 00:10:06  
Nous sommes



les Sorciers de la Table Carrée.

220

00:10:06 --> 00:10:09

Cool ! Des adultes !

221

00:10:09 --> 00:10:11

Non, pas cool. C'est des nazes.

222

00:10:11 --> 00:10:14

Nous cherchons un élève  
du nom de Jay Bilzerian.

223

00:10:14 --> 00:10:16

Le seul magicien assez doué

224

00:10:16 --> 00:10:18

pour ramener Gary le Magnifique.

225

00:10:18 --> 00:10:21

Il est piégé dans le Royaume  
du Bol de pain.

226

00:10:26 --> 00:10:30

Jay, fais de la magie pour éviter  
qu'il finisse changé en fromage.

227

00:10:30 --> 00:10:34

Non, je suis plus magicien.  
Matthew avait raison, Jay était naze.

228

00:10:34 --> 00:10:39

Ne critique pas mon meilleur ami  
et mon coloc de corps !

229

00:10:39 --> 00:10:42

Je dis ce que je veux, je crains à mort.

230

00:10:42 --&gt; 00:10:45

Pas tant que tu seras dans mon bidon.

231

00:10:45 --&gt; 00:10:46

C'est le mien aussi !

232

00:10:47 --&gt; 00:10:48

Mon restaurant.

233

00:10:53 --&gt; 00:10:55

C'est ça, astique-la bien.

234

00:10:55 --&gt; 00:10:58

Secoue bien tes grosses couilles  
pour maman.

235

00:10:59 --&gt; 00:11:01

Elles sont lourdes  
quand elles sont mouillées.

236

00:11:01 --&gt; 00:11:03

Marty, qu'est-ce que tu fais ?

237

00:11:03 --&gt; 00:11:06

Rien, je lave ta voiture.

238

00:11:06 --&gt; 00:11:08

Comme au bon vieux temps.

239

00:11:08 --&gt; 00:11:12

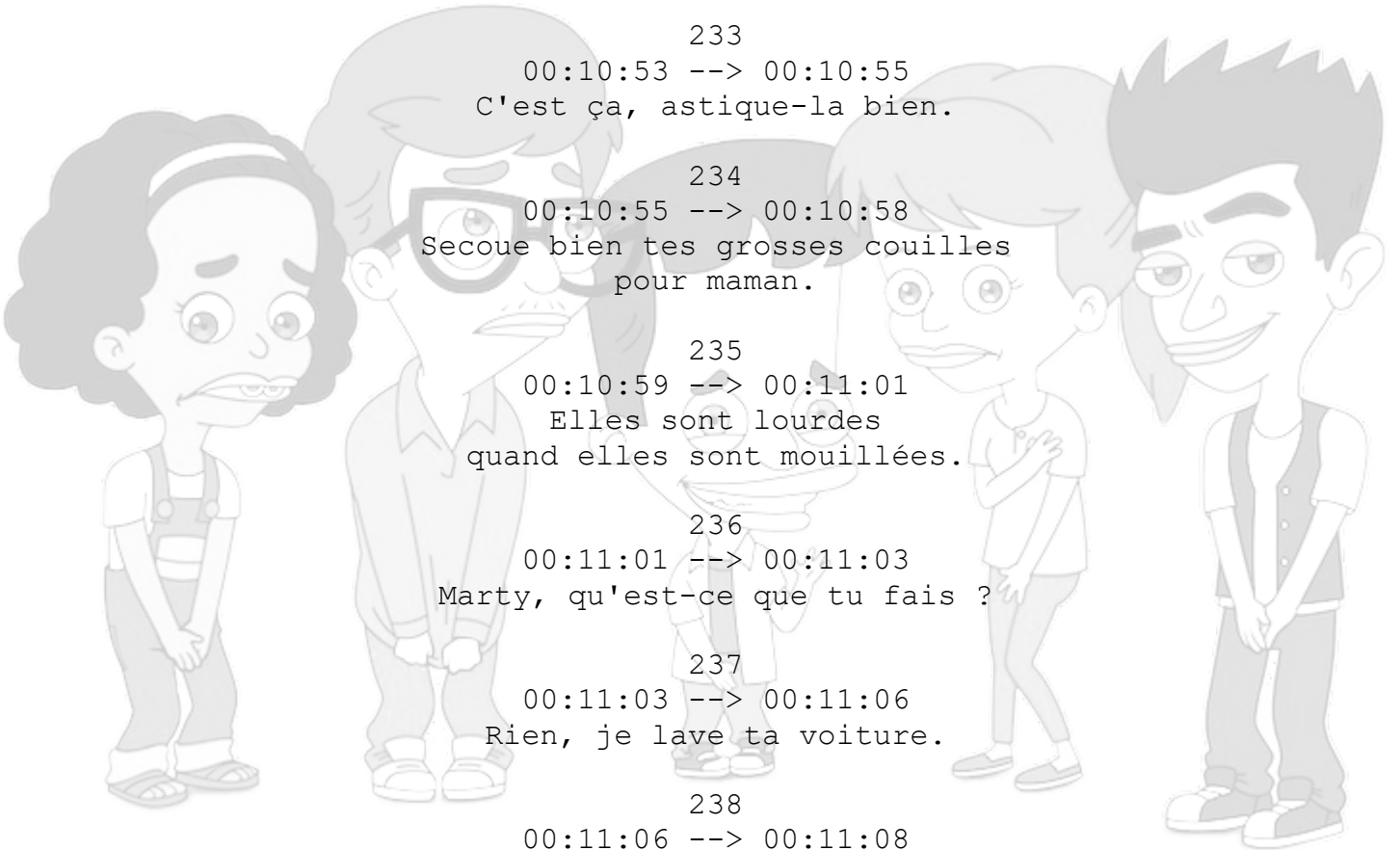
Tu ne l'avais pas fait depuis des années.

240

00:11:12 --&gt; 00:11:15

Et tu as remis ton petit short sexy.

241





00:11:15 --> 00:11:18  
Oui, il est plein à craquer.

242

00:11:18 --> 00:11:20  
Je vais aller en enfer.

243

00:11:20 --> 00:11:24  
Que fait ce petit dépravé  
avec mon corps ?

244

00:11:24 --> 00:11:28  
Tais-toi. Barbara n'a pas l'air  
de te détester.

245

00:11:28 --> 00:11:32  
Maintenant que je t'ai reconquise,  
on se remet ensemble ?

246

00:11:32 --> 00:11:33  
Pardon ?

247

00:11:33 --> 00:11:36  
Comme tu disais, en thérapie.

248

00:11:36 --> 00:11:37  
J'ai tout arrangé.

249

00:11:37 --> 00:11:38  
Quoi ? Non.

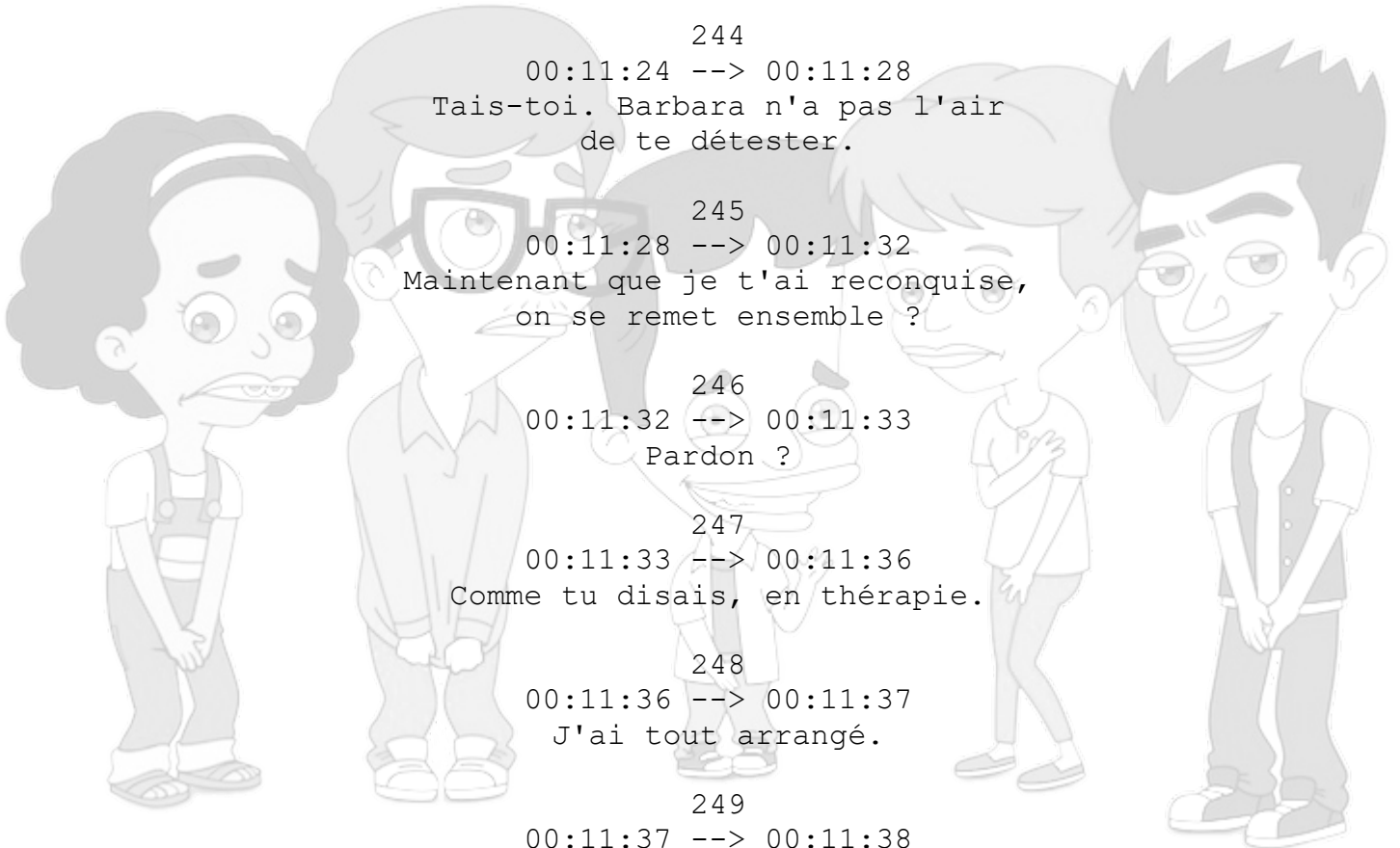
250

00:11:38 --> 00:11:41  
Laver ma voiture ne suffit pas.

251

00:11:41 --> 00:11:43  
Je dois faire quoi ?

252



00:11:43 --> 00:11:46  
Nettoyer le micro-ondes à poil ?

253

00:11:46 --> 00:11:47  
Tu n'as rien compris.

254

00:11:48 --> 00:11:50  
Bravo, abruti. Tu as tout gâché.

255

00:11:50 --> 00:11:52  
Attends, maman.

256

00:11:52 --> 00:11:54  
Arrête de m'appeler maman !

257

00:11:54 --> 00:11:56  
Tu te prends pour Mike Pence ?

258

00:11:57 --> 00:11:59  
J'ai l'impression d'être une momie.

259

00:12:00 --> 00:12:03  
Emmaillotée comme un petit burrito.

260

00:12:04 --> 00:12:06  
J'ai super mal au ventre.

261

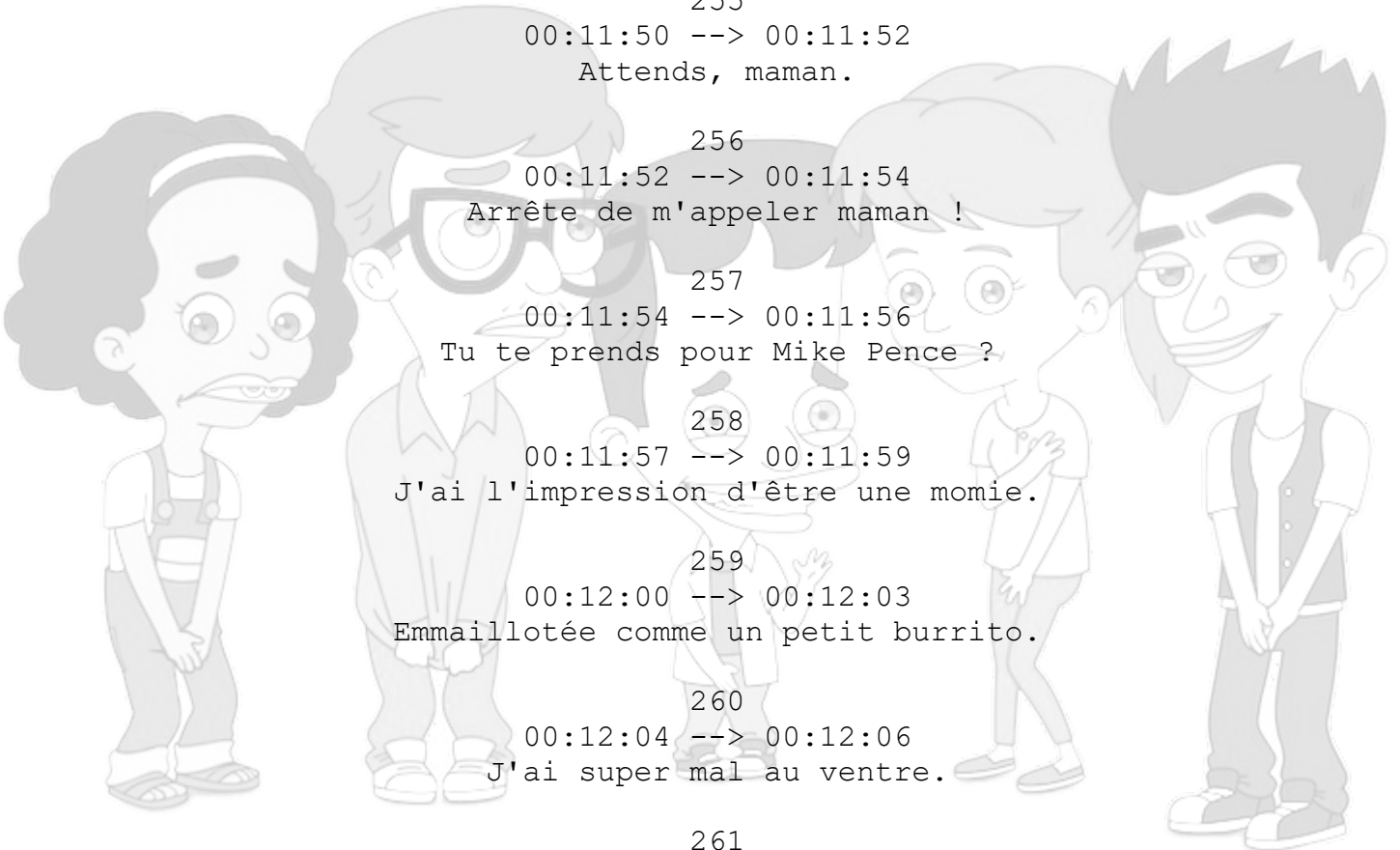
00:12:06 --> 00:12:09  
T'as des gaz de bébé.

262

00:12:09 --> 00:12:12  
Tu sais pas encore te servir de ton cul.

263

00:12:12 --> 00:12:13  
Qu'est-ce qui se passe ?



264

00:12:13 --> 00:12:15  
J'ai des gaz, papa.

265

00:12:15 --> 00:12:17  
C'est comme si j'avais avalé  
une boule de bowling.

266

00:12:18 --> 00:12:20  
Peut-être qu'elle a encore faim ?

267

00:12:20 --> 00:12:22  
Je vais essayer de l'allaiter.

268

00:12:22 --> 00:12:24  
Nichon de belle-mère en approche.

269

00:12:24 --> 00:12:27  
Je veux pas téter ton nibard !

270

00:12:27 --> 00:12:28  
Elle ne tète pas.

271

00:12:28 --> 00:12:30  
Mets-lui dans la bouche.

272

00:12:30 --> 00:12:32  
Enlève-moi ce truc !

273

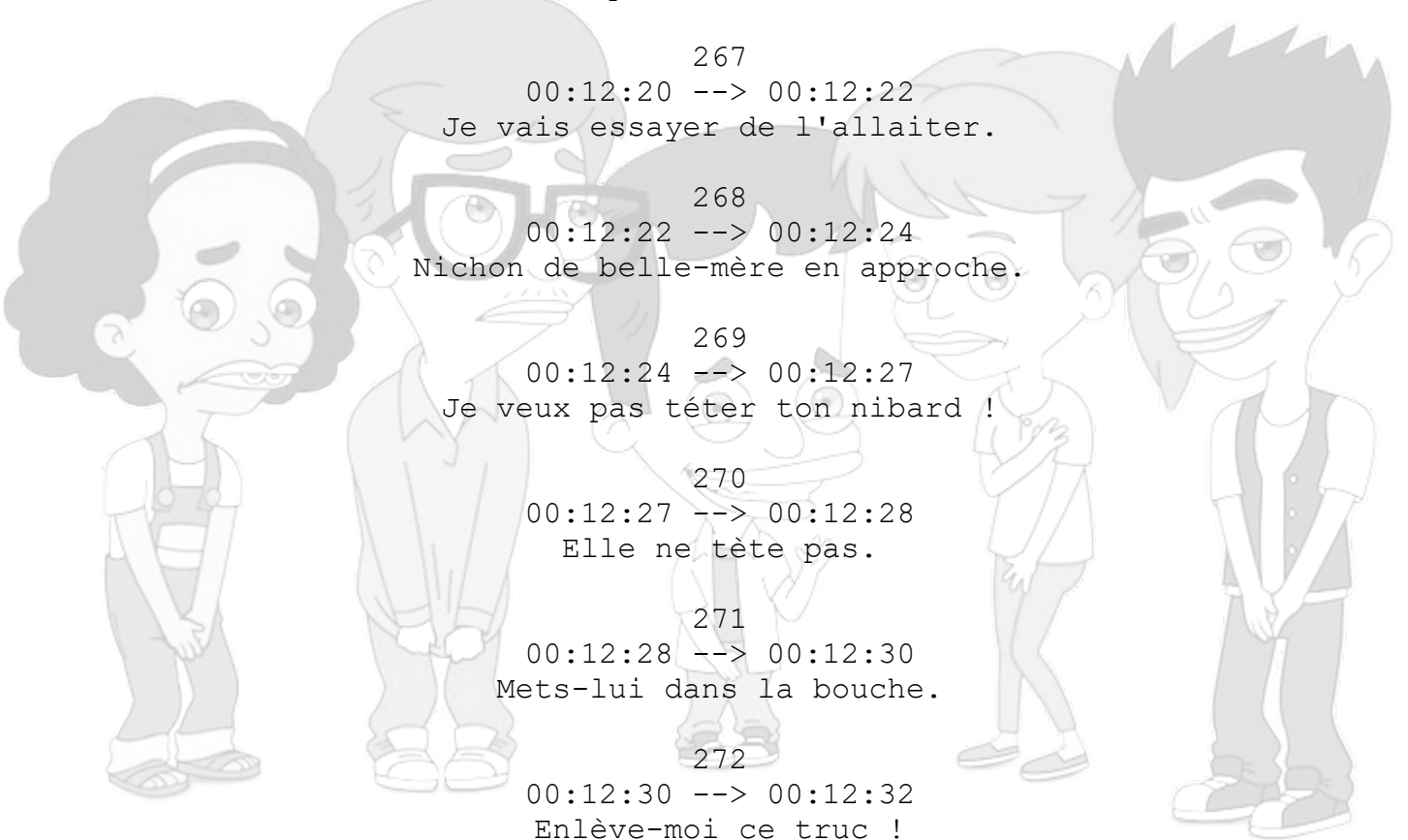
00:12:32 --> 00:12:35  
Fais-moi roter, merde !

274

00:12:35 --> 00:12:38  
Ou péter, ça irait aussi.

275

00:12:39 --> 00:12:41



Jay est devenu mon frère de corps,

276

00:12:41 --> 00:12:45  
mais il ne voulait pas venir  
parce qu'il n'est plus musicien.

277

00:12:45 --> 00:12:50  
Non, c'est parce que la magie,  
ça pue grave la merde.

278

00:12:50 --> 00:12:52  
Arrête de me cogner moi-même.

279

00:12:52 --> 00:12:55  
J'ai déjà vu ce genre de sorcellerie.

280

00:12:55 --> 00:12:56  
Si Jay est vraiment là,

281

00:12:56 --> 00:13:01  
nous sommes assez nombreux  
pour sauver Gary le Magnifique.

282

00:13:01 --> 00:13:03  
- Non, c'est mort.  
- Arrête, Jay.

283

00:13:03 --> 00:13:06  
Faites le signe du Bol de pain

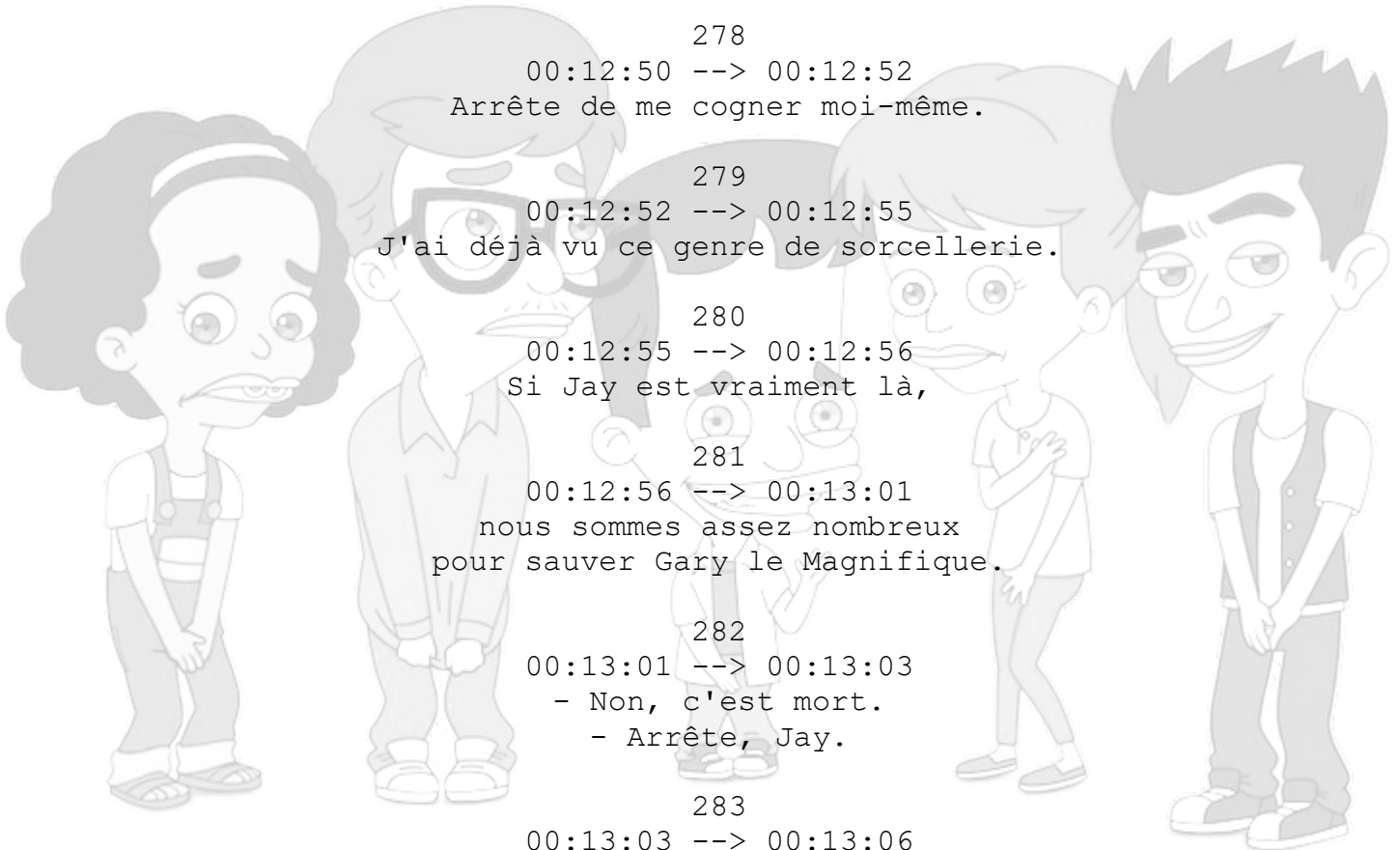
284

00:13:06 --> 00:13:09  
et répétez après moi : "Arenap".

285

00:13:09 --> 00:13:12  
Arenap.

286



00:13:12 --> 00:13:13  
Ah, mes nappes.

287  
00:13:13 --> 00:13:16  
Non, "arenap". C'est "Panera" à l'envers.

288  
00:13:16 --> 00:13:18  
Arrêt de bus.

289  
00:13:18 --> 00:13:19  
Arenap.

290  
00:13:19 --> 00:13:20  
Ah oui.

291  
00:13:20 --> 00:13:22  
- Kit Kat.  
- Dites-le correctement !

292  
00:13:22 --> 00:13:24  
Aide-moi, Jay.

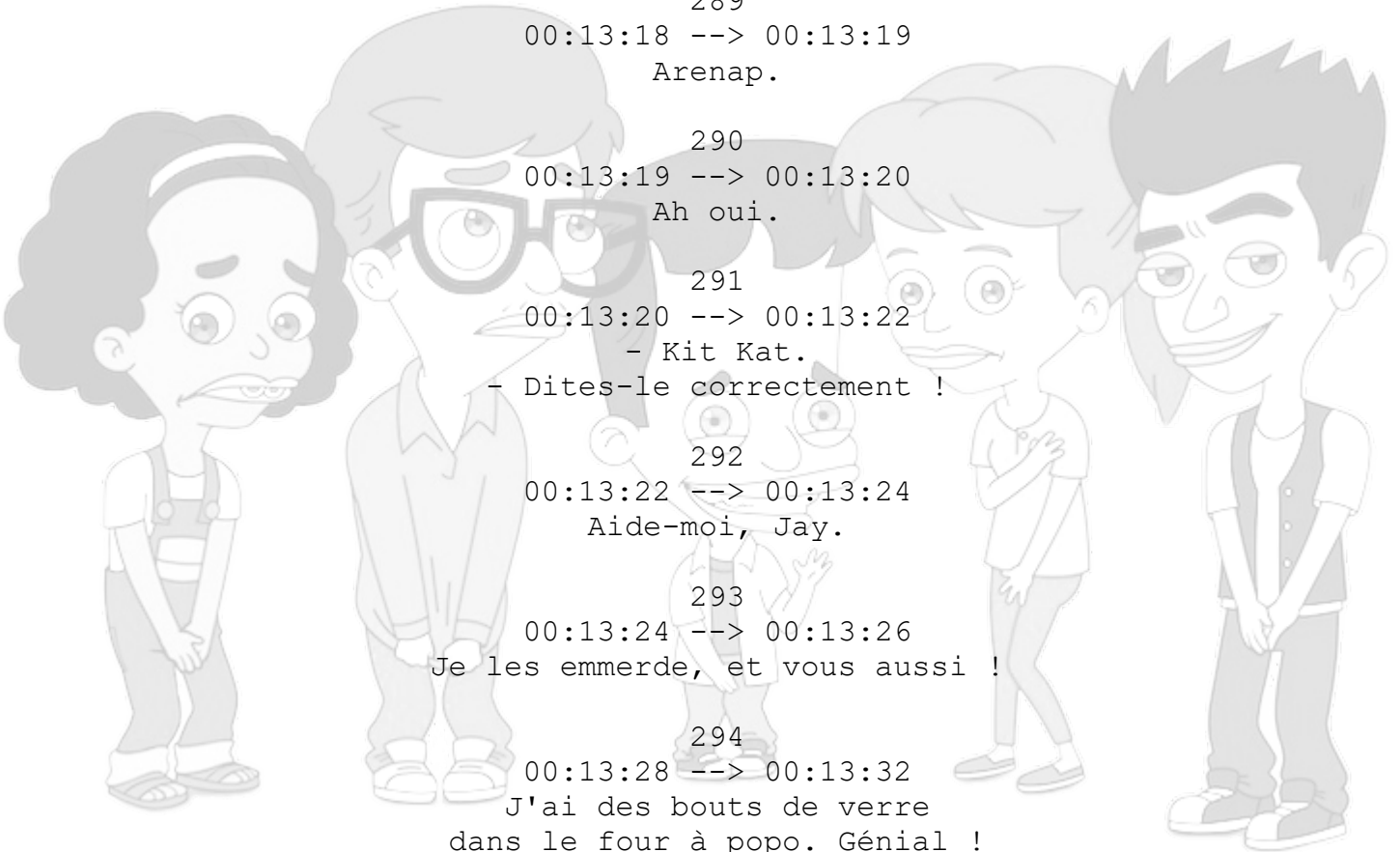
293  
00:13:24 --> 00:13:26  
Je les emmerde, et vous aussi !

294  
00:13:28 --> 00:13:32  
J'ai des bouts de verre  
dans le four à popo. Génial !

295  
00:13:33 --> 00:13:36  
Ouf, tu es là ! J'ai besoin de ton aide.

296  
00:13:36 --> 00:13:37  
Un problème, Seamus ?

297  
00:13:37 --> 00:13:40



Je suis pas Seamus, maman.  
C'est moi, Nick.

298

00:13:40 --> 00:13:42  
On a échangé nos corps.

299

00:13:42 --> 00:13:45  
Super. En plus, il devient sénile.

300

00:13:45 --> 00:13:47  
Maman, c'est vraiment moi !

301

00:13:47 --> 00:13:50  
D'accord, Nicky. Prouve-le.  
Ma date d'anniversaire ?

302

00:13:51 --> 00:13:52  
Aucune idée.

303

00:13:52 --> 00:13:55  
J'oublie tous les ans,  
papa t'offre un cadeau de ma part

304

00:13:55 --> 00:13:59  
et t'écrit une belle carte  
que je signe sans la lire.

305

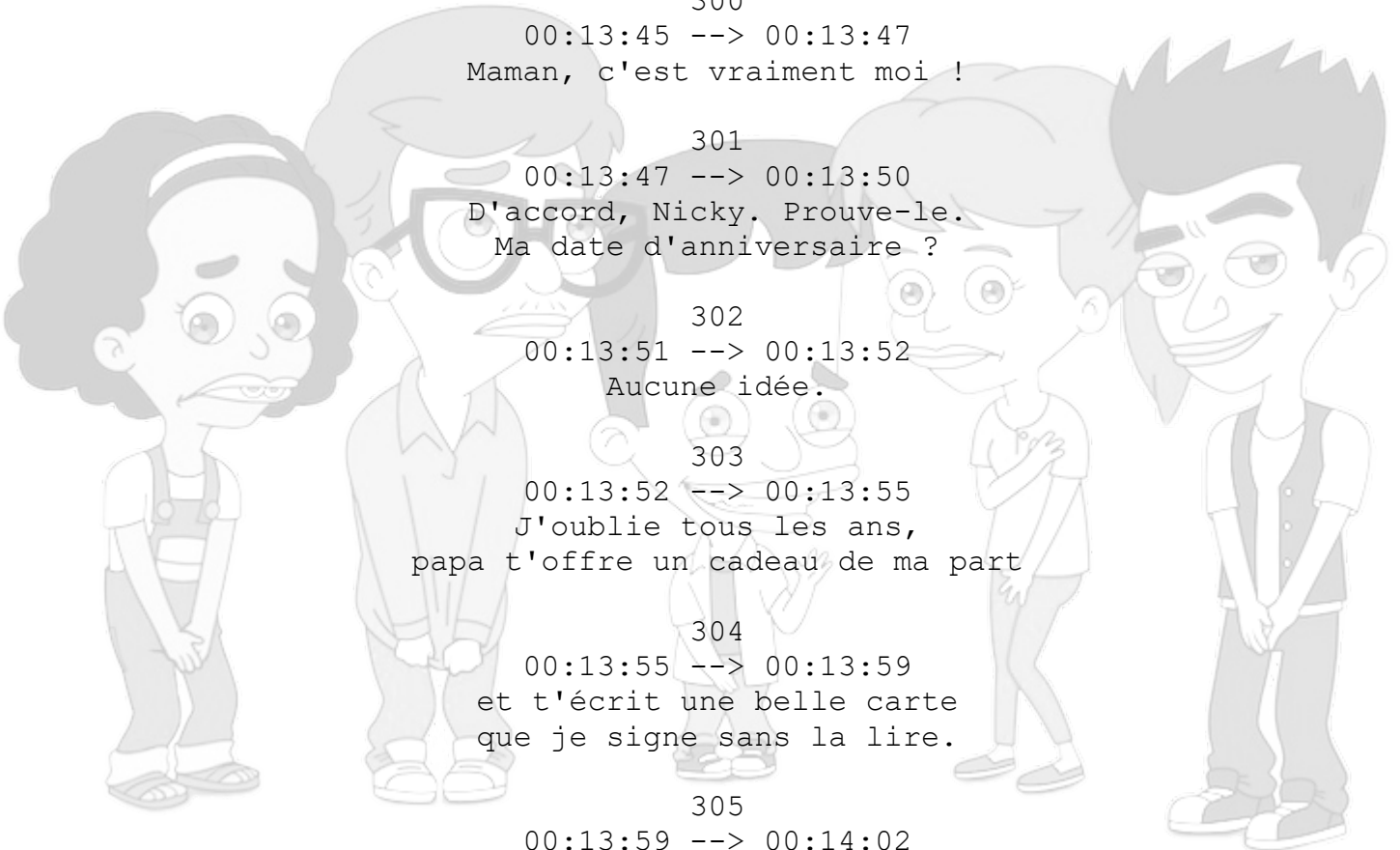
00:13:59 --> 00:14:02  
Mon fils, c'est bien toi !

306

00:14:02 --> 00:14:03  
Maman.

307

00:14:03 --> 00:14:07  
C'est affreux, mon fils dans le corps  
de mon beau-père.



308

00:14:07 --&gt; 00:14:09

Mon mari a changé du tout au tout.

309

00:14:09 --&gt; 00:14:12

C'est peut-être pour ça  
qu'on a changé de corps.

310

00:14:12 --&gt; 00:14:16

Pour que j'aide papa à redevenir gentil.

311

00:14:16 --&gt; 00:14:16

Comment ça ?

312

00:14:17 --&gt; 00:14:21

Nathan Fillion dit que seule  
une leçon de vie peut me rendre mon corps.

313

00:14:21 --&gt; 00:14:23

Je vois...

314

00:14:23 --&gt; 00:14:28

Je dois peut-être donner à papa  
l'amour dont papy l'a privé.

315

00:14:28 --&gt; 00:14:30

Salut, Rick ! J'ai raté quoi ?

316

00:14:30 --&gt; 00:14:31

Je sais pas.

317

00:14:31 --&gt; 00:14:34

Je pige rien aux épisodes  
de fin de saison.

318

00:14:34 --&gt; 00:14:37

Ils ont toujours des concepts tordus,

je suis largué.

319

00:14:37 --> 00:14:41

Monica, je pensais que ton regard  
était la plus belle des merveilles,

320

00:14:41 --> 00:14:45

mais ta focaccia au blé ancien  
lui fait de la concurrence.

321

00:14:46 --> 00:14:49

On dirait que tu flirtes avec moi, Missy.

322

00:14:50 --> 00:14:51

Ça te dérange ?

323

00:14:54 --> 00:14:55

Maman. Je veux dire...

324

00:14:56 --> 00:14:58

Puis-je parler à votre fille ?

325

00:14:58 --> 00:15:00

Nathan Fillion ?

326

00:15:00 --> 00:15:02

Je sais que ça va sembler dingue,

327

00:15:02 --> 00:15:06

mais votre fille et moi  
avons un lien surnaturel.

328

00:15:06 --> 00:15:07

- Quoi ?

- T'inquiète,

329



00:15:08 --> 00:15:10  
maman canon malgré elle,

330

00:15:10 --> 00:15:11  
je m'en occupe.

331

00:15:11 --> 00:15:13  
D'accord.

332

00:15:13 --> 00:15:16  
Alors, contente de mon corps, Missy ?

333

00:15:16 --> 00:15:18  
Tu as peloté mes fesses ?

334

00:15:18 --> 00:15:21  
Désolée, M. Fillion.  
Je n'ai pas pu résister.

335

00:15:21 --> 00:15:25  
Je comprends. Franchement,  
mon popotin me manque.

336

00:15:25 --> 00:15:26  
- Missy ?  
- Elijah.

337

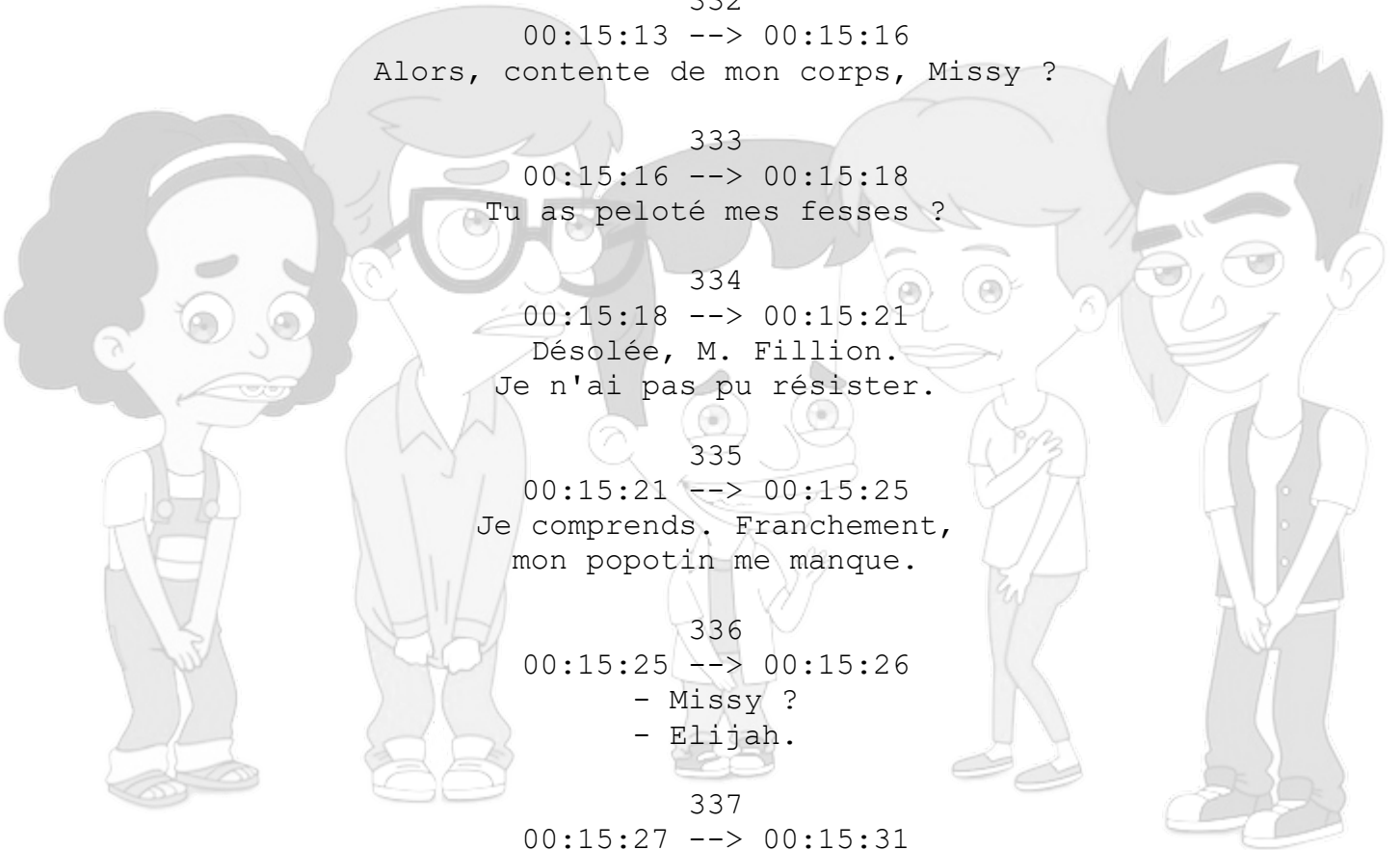
00:15:27 --> 00:15:31  
C'est qui, ce type ?  
Il sait comment je m'appelle ?

338

00:15:31 --> 00:15:33  
Attends, tu ne connais pas  
Nathan Fillion ?

339

00:15:33 --> 00:15:37  
Demande à ta mère, jeune homme.



Elle le connaît, c'est sûr.

340

00:15:38 --> 00:15:41

Je peux te parler en privé ?  
C'est important.

341

00:15:41 --> 00:15:44

Mona, tu crois qu'Elijah va me quitter ?

342

00:15:44 --> 00:15:46

Bien sûr que oui.

343

00:15:46 --> 00:15:48

Il te trouve physiquement repoussante.

344

00:15:49 --> 00:15:55

Si c'est personnel,  
je crois que Nathan devrait rester.

345

00:15:55 --> 00:15:58

Oui, je devrais rester.

346

00:15:58 --> 00:16:01

Je m'attendais pas à ça.

347

00:16:01 --> 00:16:04

Tu as tout gâché  
avec cette histoire de voiture.

348

00:16:04 --> 00:16:09

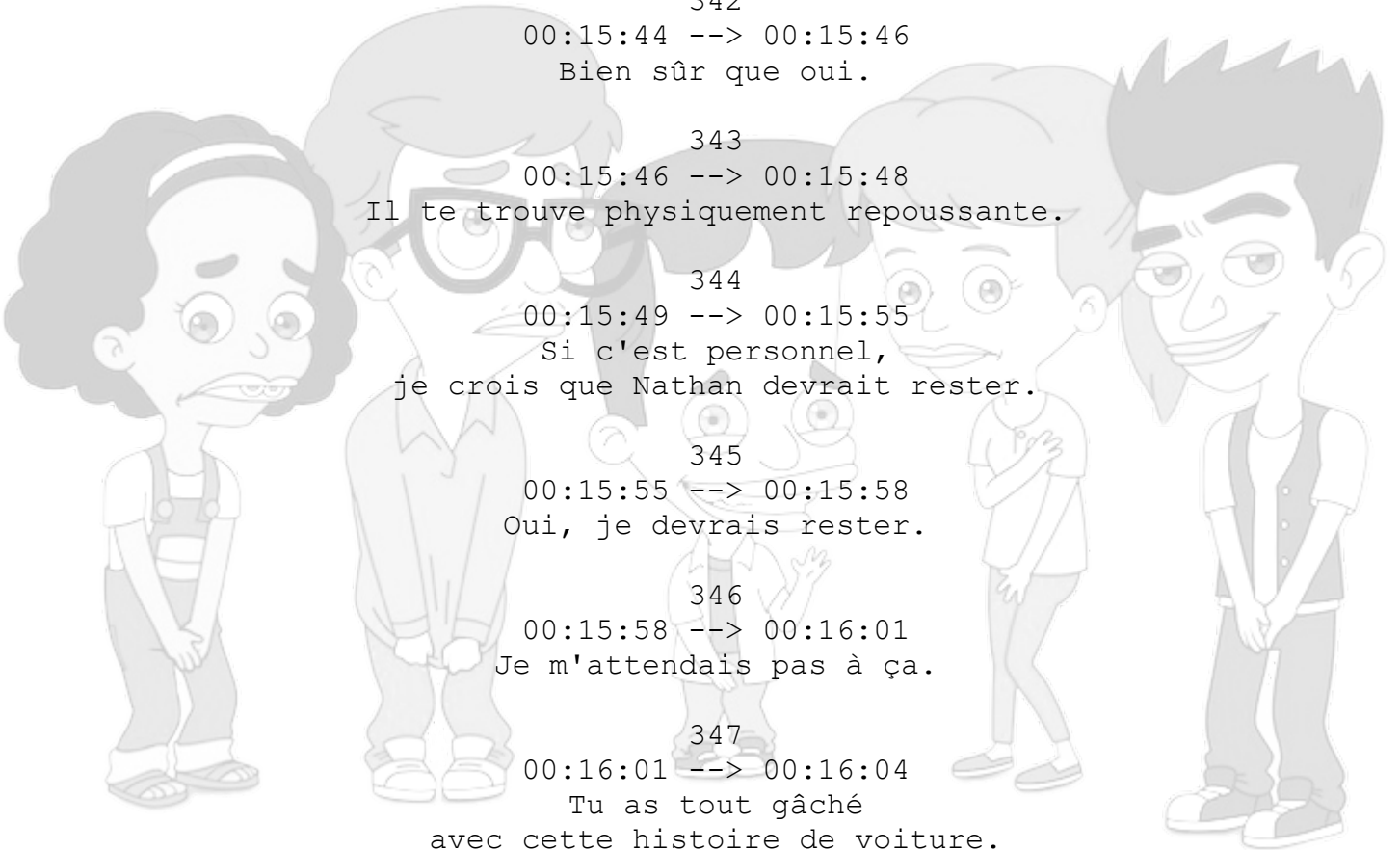
Moi ? Ça fait 20 ans que tu gâches tout,  
tous les jours !

349

00:16:09 --> 00:16:11

Tu tiens encore à elle, au moins ?

350



00:16:11 --> 00:16:14  
Bien sûr que je tiens à elle.

351  
00:16:14 --> 00:16:15  
Je l'aime et je l'admire.

352  
00:16:15 --> 00:16:19  
Tu serais perdu sans elle.

353  
00:16:19 --> 00:16:22  
Oui. Elle est toute ma vie.

354  
00:16:22 --> 00:16:24  
Tu dois lui dire, papa.

355  
00:16:24 --> 00:16:26  
Je ne peux pas lui dire ça.

356  
00:16:26 --> 00:16:28  
Et si je lui dis  
et qu'elle ne veut plus de moi ?

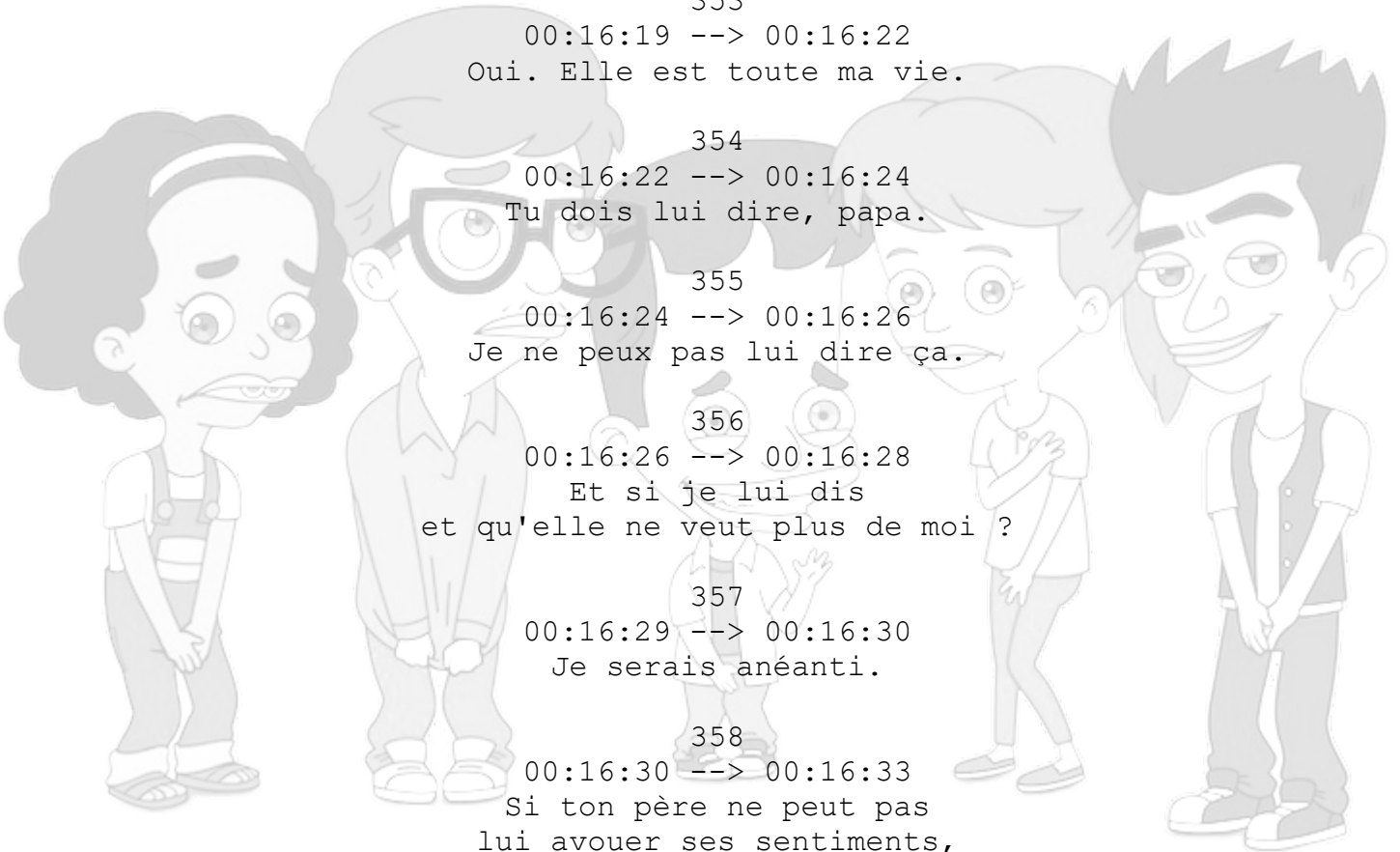
357  
00:16:29 --> 00:16:30  
Je serais anéanti.

358  
00:16:30 --> 00:16:33  
Si ton père ne peut pas  
lui avouer ses sentiments,

359  
00:16:33 --> 00:16:35  
fais-le pour lui.

360  
00:16:35 --> 00:16:37  
Moi, utiliser son corps...

361  
00:16:37 --> 00:16:38



Pour baiser Susan.

362

00:16:38 --> 00:16:41

On est enfin sur la même longueur d'onde !

363

00:16:41 --> 00:16:44

Je vais chercher un chouchou  
pour attacher ses couilles.

364

00:16:45 --> 00:16:48

Désolé de vous avoir  
fait traverser cette vitrine.

365

00:16:48 --> 00:16:50

Mais je suis plus magicien.

366

00:16:50 --> 00:16:53

- Alors, qui es-tu ?

- Jay.

367

00:16:53 --> 00:16:57

Le Jay que je connais est un gentil garçon  
qui aime la magie.

368

00:16:57 --> 00:17:00

Peut-être que tu n'es plus le même Jay.

369

00:17:00 --> 00:17:03

Tu es peut-être Jay Leno ?

370

00:17:03 --> 00:17:04

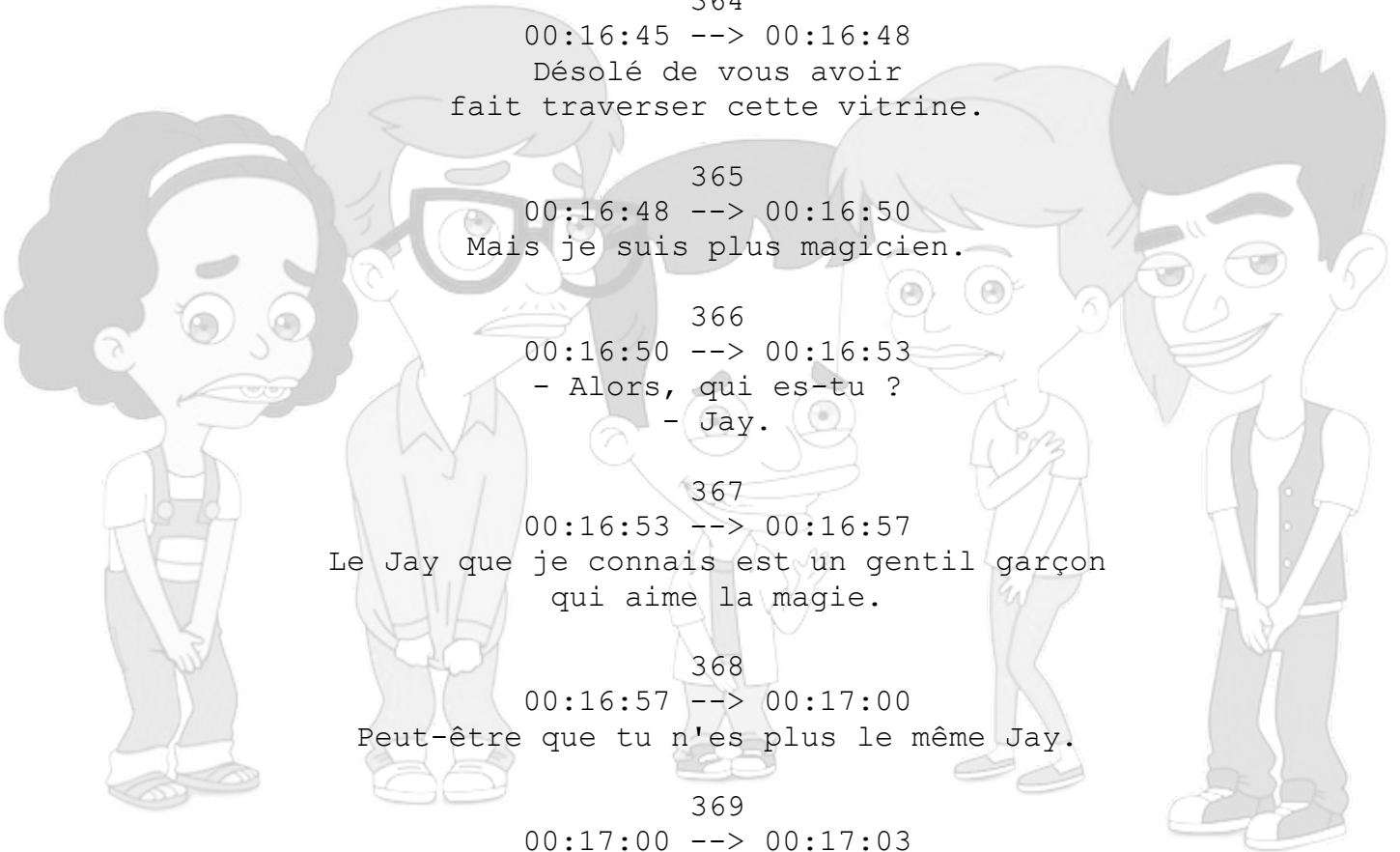
Quoi ? N'importe quoi !

371

00:17:04 --> 00:17:06

Alors, qui es-tu ?

372



00:17:06 --> 00:17:08  
Steve, je vous vois venir.

373  
00:17:08 --> 00:17:11  
Où ça ? Aide-moi, je suis perdu.

374  
00:17:11 --> 00:17:15  
Vous voulez que j'aide les sorciers  
à ramener Gary.

375  
00:17:15 --> 00:17:19  
Non, je veux que tu ramènes mon ami Jay.

376  
00:17:19 --> 00:17:24  
Celui qui aime la magie  
et qui court à poil dans la forêt ?

377  
00:17:24 --> 00:17:27  
Oui, Jay, mon meilleur pote !

378  
00:17:27 --> 00:17:29  
Il me manque.

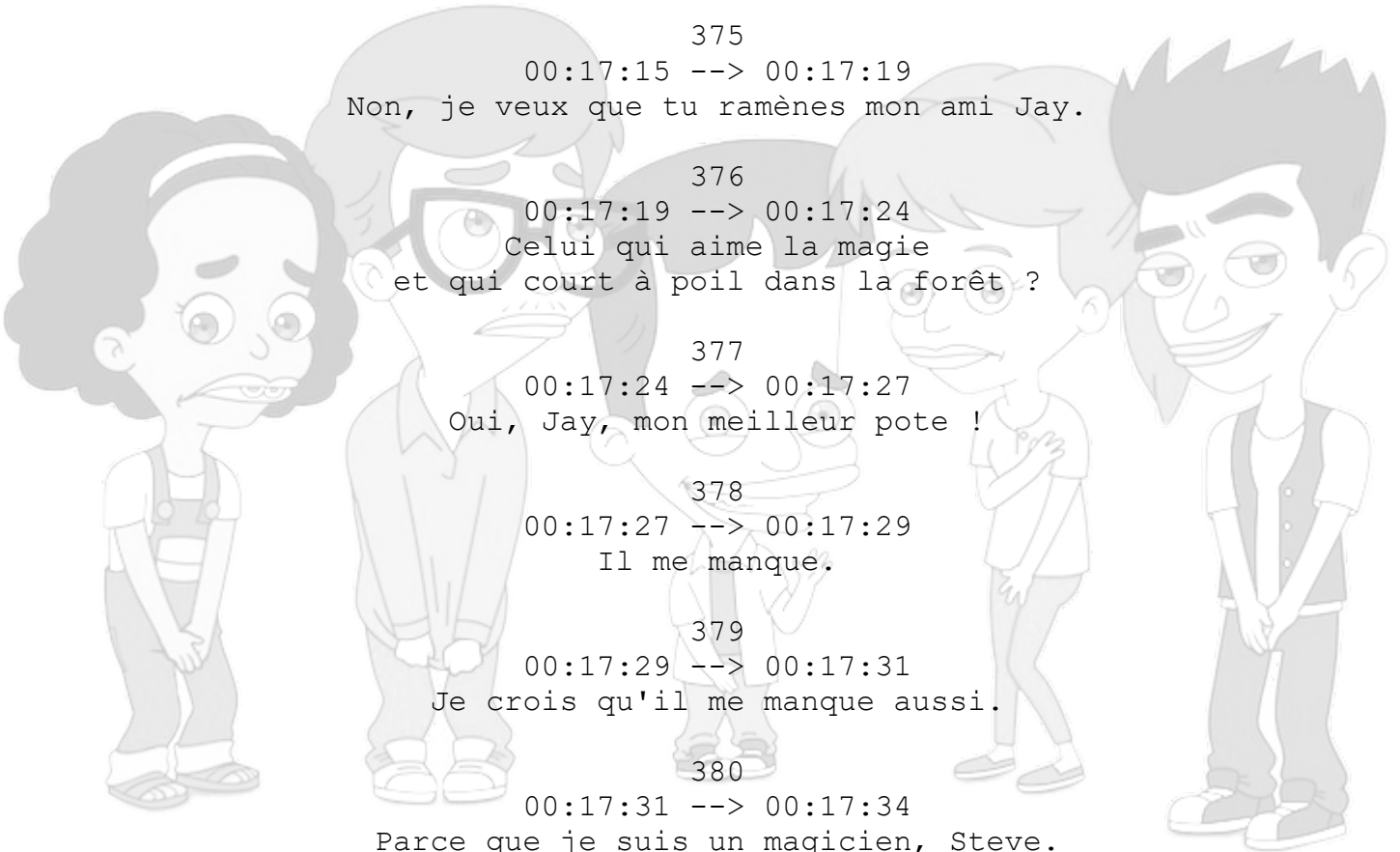
379  
00:17:29 --> 00:17:31  
Je crois qu'il me manque aussi.

380  
00:17:31 --> 00:17:34  
Parce que je suis un magicien, Steve.

381  
00:17:34 --> 00:17:36  
J'ai ça dans le sang.

382  
00:17:36 --> 00:17:38  
Et dans la bite.

383  
00:17:38 --> 00:17:39



Tu veux dire dans notre bite.

384

00:17:40 --> 00:17:41

Tout à fait.

385

00:17:41 --> 00:17:44

Allons sauver Gary  
dans le Royaume du Bol de pain !

386

00:17:44 --> 00:17:48

D'accord ! Leno est de retour !  
Conan O'Brien, gare à toi !

387

00:17:48 --> 00:17:49

On y va, pépé.

388

00:17:49 --> 00:17:52

Prêt à te faire démolir  
par papa dur à cuire ?

389

00:17:52 --> 00:17:57

Fiston, je me disais  
qu'au lieu de se torturer les tétons,

390

00:17:57 --> 00:18:00

- on pourrait se les caresser.  
- Pardon ?

391

00:18:00 --> 00:18:05

Les hommes ont le droit d'être tendres  
entre eux, n'est-ce pas ?

392

00:18:05 --> 00:18:06

Oui.

393

00:18:06 --> 00:18:09

Tu me dis toujours ça.

Enfin, tu le dis à Nick.

394

00:18:09 --> 00:18:10

Bon, d'accord.

395

00:18:10 --> 00:18:14

Je peux titiller les mamelons de mon père  
avant de les arracher.

396

00:18:14 --> 00:18:20

J'ai toujours cru que ta douceur  
était une faiblesse.

397

00:18:20 --> 00:18:26

Mais je commence à comprendre  
que la vulnérabilité peut être une force.

398

00:18:26 --> 00:18:27

C'est faux.

399

00:18:27 --> 00:18:29

Si, c'est vrai.

400

00:18:29 --> 00:18:30

Tu avais raison.

401

00:18:30 --> 00:18:34

Désolé de ne pas te l'avoir dit  
plus tôt, mais...

402

00:18:34 --> 00:18:36

je t'aime, Elliot Birch.

403

00:18:36 --> 00:18:38

Mon Dieu !

404

00:18:38 --> 00:18:40  
J'ai tellement attendu ce moment.

405  
00:18:40 --> 00:18:43  
Je l'imaginais exactement comme ça.

406  
00:18:43 --> 00:18:47  
Sauf qu'on n'est pas face à face  
sur le même cheval.

407  
00:18:47 --> 00:18:52  
Ça me fait bizarre  
de te parler de ça devant lui.

408  
00:18:52 --> 00:18:55  
Tout ce que tu me dis à moi, Missy,

409  
00:18:55 --> 00:18:59  
tu peux le dire à Nathan Fillion,  
acteur célèbre,

410  
00:18:59 --> 00:19:01  
assez riche pour embaucher  
un laveur de pénis,

411  
00:19:01 --> 00:19:03  
mais assez humble pour le faire lui-même.

412  
00:19:04 --> 00:19:07  
Oui, Elijah. On tient tous les deux  
beaucoup à toi.

413  
00:19:07 --> 00:19:09  
D'accord, monsieur.

414  
00:19:11 --> 00:19:12  
C'est parti.



415

00:19:13 --> 00:19:15  
J'adore passer du temps avec toi.

416

00:19:15 --> 00:19:18  
J'adore te tenir la main,

417

00:19:18 --> 00:19:20  
mais je crois que ça s'arrête là.

418

00:19:20 --> 00:19:22  
Sur le plan physique.

419

00:19:23 --> 00:19:24  
Parce que je ne te plais pas ?

420

00:19:25 --> 00:19:27  
C'est assez dur comme ça, taisez-vous.

421

00:19:27 --> 00:19:31  
Ce que Nathan veut dire,  
c'est que je ne te plais pas.

422

00:19:32 --> 00:19:34  
Non, c'est pas ça.

423

00:19:34 --> 00:19:36  
Je te trouve magnifique.

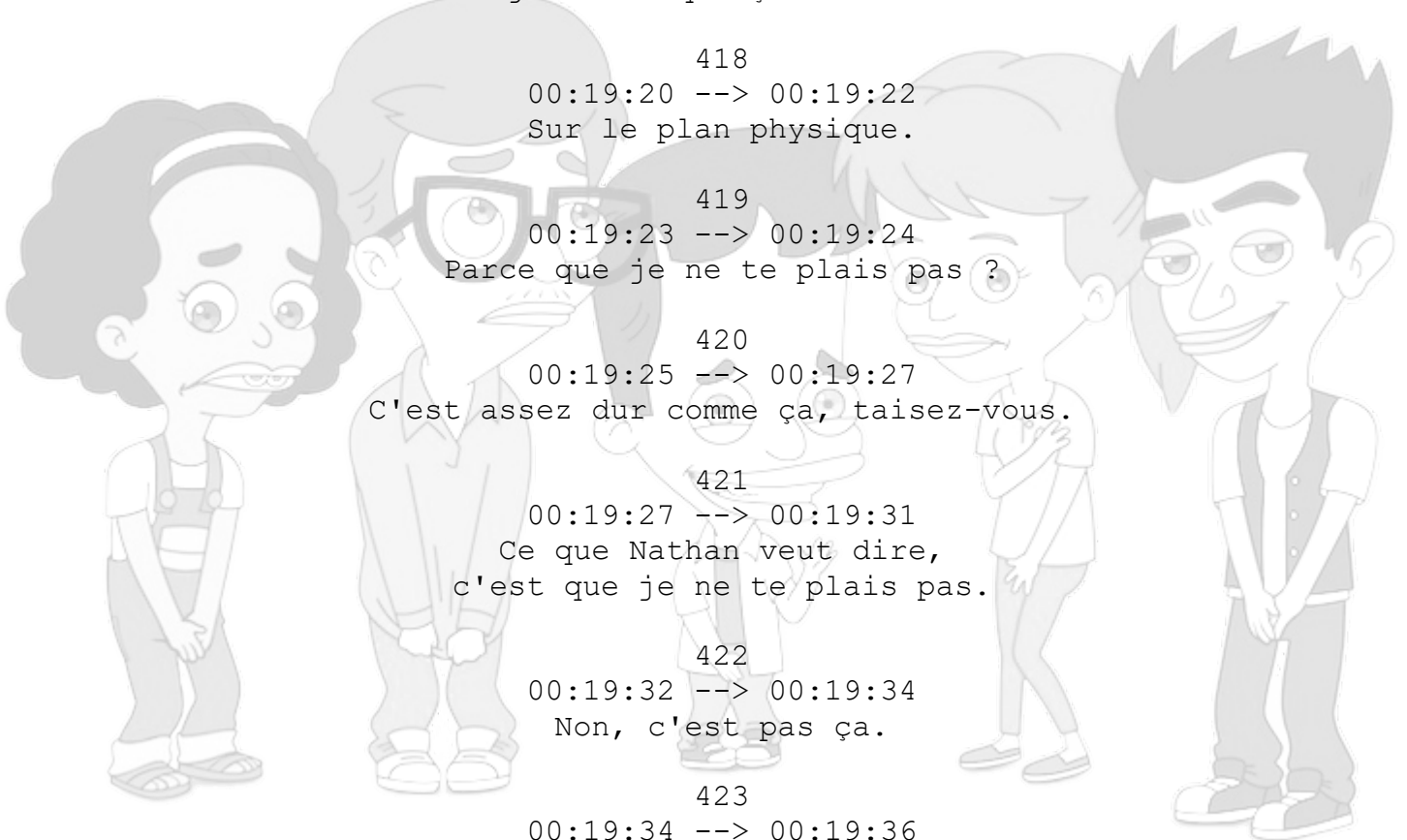
424

00:19:36 --> 00:19:37  
Mais...

425

00:19:38 --> 00:19:40  
Je suis asexuel.

426



00:19:41 --> 00:19:43  
Ça n'a rien à voir avec moi ?

427  
00:19:43 --> 00:19:45  
Rien du tout !

428  
00:19:45 --> 00:19:46  
Mais, Missy,

429  
00:19:46 --> 00:19:48  
tu me plais beaucoup.

430  
00:19:48 --> 00:19:51  
J'espère qu'on pourra rester ensemble.

431  
00:19:51 --> 00:19:55  
J'aimerais pouvoir te répondre...

432  
00:19:55 --> 00:19:57  
Mais c'est à moi de le faire.

433  
00:19:57 --> 00:19:59  
Putain, mec !

434  
00:20:00 --> 00:20:02  
Qu'est-ce que tu me veux ?

435  
00:20:02 --> 00:20:04  
Je ne veux rien, Barbara.

436  
00:20:04 --> 00:20:06  
J'ai quelque chose à t'offrir.

437  
00:20:07 --> 00:20:08  
Des excuses.

438  
00:20:09 --> 00:20:10  
Je t'écoute.

439  
00:20:10 --> 00:20:12  
J'ai été têtu et égoïste.

440  
00:20:12 --> 00:20:15  
Et méchant, bruyant, radin...

441  
00:20:15 --> 00:20:16  
Je suis désolé.

442  
00:20:16 --> 00:20:18  
Je me sentais menacé

443  
00:20:18 --> 00:20:21  
par ton insatisfaction  
après toutes ces années,

444  
00:20:22 --> 00:20:25  
j'ai cru que je ne te suffisais plus.

445  
00:20:26 --> 00:20:29  
Même si je pense qu'aller à la synagogue  
est une perte de temps,

446  
00:20:29 --> 00:20:32  
et que Dieu est un gros connard...

447  
00:20:32 --> 00:20:34  
- Papa !  
- Désolé.

448  
00:20:34 --> 00:20:39  
La vérité, c'est que j'admire la façon  
dont tu affirmes ton indépendance.

449

00:20:40 --> 00:20:42  
Pourquoi tu ne me l'as jamais dit ?

450

00:20:43 --> 00:20:44  
Parce que je suis tout pourri ?

451

00:20:45 --> 00:20:47  
Non, imbécile !  
Parce que j'avais peur.

452

00:20:47 --> 00:20:50  
J'avais peur de me montrer vulnérable.

453

00:20:50 --> 00:20:54  
Mais ce qui compte, c'est que tu saches  
à quel point je t'aime.

454

00:20:54 --> 00:20:56  
Marty, moi aussi, je t'aime.

455

00:20:57 --> 00:20:58  
Bien joué, le neuneu.

456

00:20:58 --> 00:21:02  
Marty, tes excuses m'ont donné chaud.

457

00:21:02 --> 00:21:03  
Oh, vraiment ?

458

00:21:03 --> 00:21:05  
- Oui.  
- Non, attends.

459

00:21:05 --> 00:21:09  
Et tu portes encore ton mini-short sexy.

460

00:21:09 --> 00:21:10  
Mais plus pour longtemps.

461

00:21:10 --> 00:21:13  
Merde. Maurice, je fais quoi ?

462

00:21:14 --> 00:21:16  
Tu vas devoir baiser ta mère.

463

00:21:16 --> 00:21:17  
Quoi ? Oh, non !

464

00:21:17 --> 00:21:21  
- Flanny, raisonne-le.  
- J'ai bien peur qu'il ait raison.

465

00:21:21 --> 00:21:22  
Oh, merde !

466

00:21:22 --> 00:21:26  
- J'arrive, mon grand.  
- Cowabunga !

467

00:21:31 --> 00:21:34  
Qu'est-ce que vous foutez, les chochottes ?

468

00:21:34 --> 00:21:37  
Arrêtez de vous peloter,  
vous êtes des mecs !

469

00:21:37 --> 00:21:38  
Ne l'écoute pas.

470

00:21:38 --> 00:21:40  
Choisis l'amour, Elliot.

471

00:21:40 --> 00:21:41  
Comme un homme, un vrai.

472

00:21:43 --> 00:21:46  
Qu'est-ce que je dois répondre, Mona ?

473

00:21:46 --> 00:21:49  
Il t'apprécie et te trouve magnifique.

474

00:21:49 --> 00:21:51  
Oui, c'est vrai.

475

00:21:51 --> 00:21:54  
Mais il ne veut pas t'emballer à mort.

476

00:21:54 --> 00:21:56  
Tu pourras t'y faire ?

477

00:21:56 --> 00:21:58  
Maurice, je vais vraiment faire ça ?

478

00:21:58 --> 00:22:02  
Laisse-toi faire. Et en plus,  
tu connais déjà le chemin.

479

00:22:02 --> 00:22:04  
Andrew, tu peux mordre là-dedans.

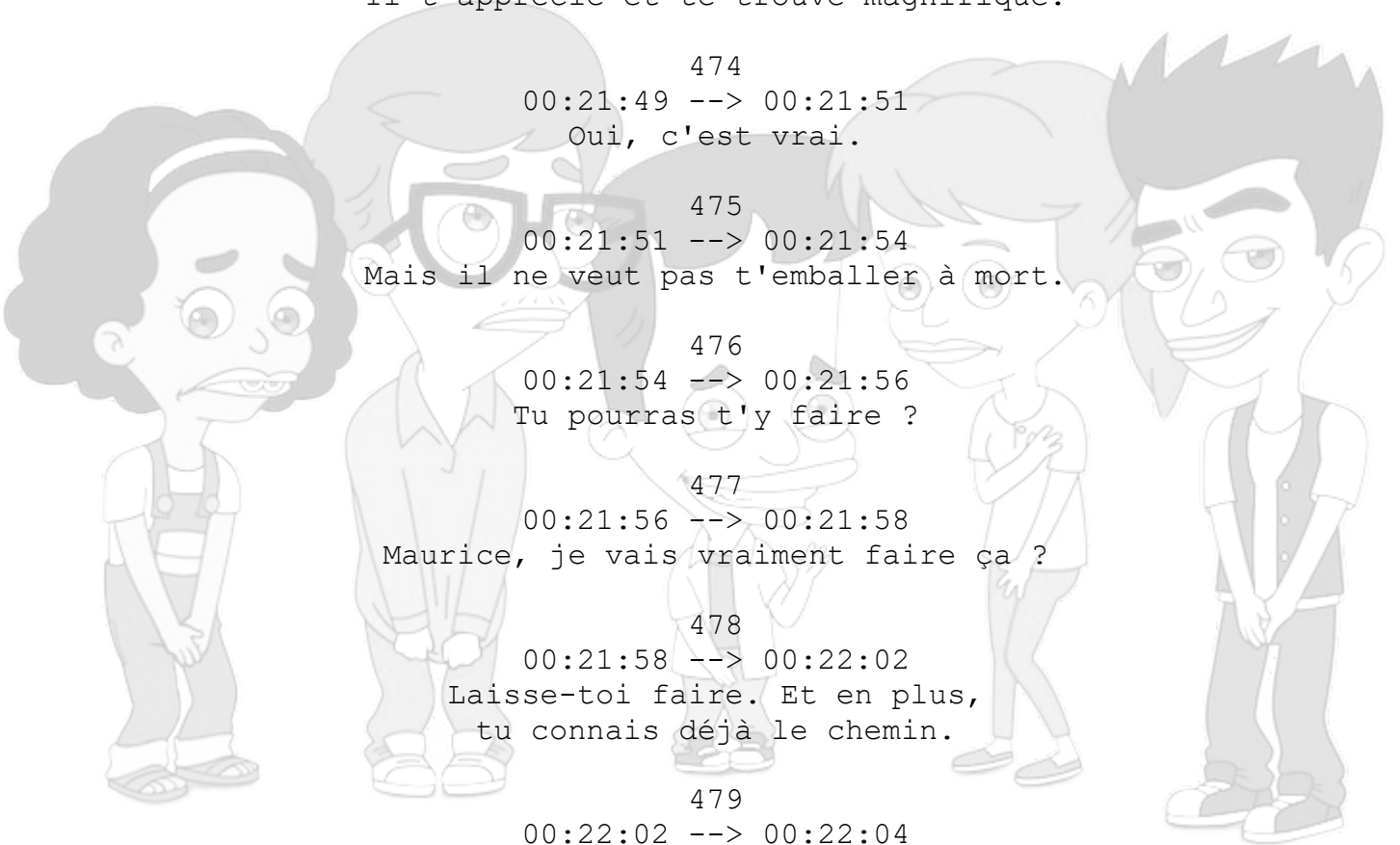
480

00:22:04 --> 00:22:07  
Les vrais mecs, c'est pas des mauviettes.

481

00:22:07 --> 00:22:09  
Vous êtes pathétiques.

482



00:22:09 --> 00:22:12  
Nicky, j'ai honte de l'exemple  
que je t'ai montré.

483

00:22:12 --> 00:22:16  
Je jouais le papa dur à cuire  
pour que mon père m'aime.

484

00:22:16 --> 00:22:17  
Vraiment ?

485

00:22:17 --> 00:22:19  
Oui. Mais en fait,

486

00:22:19 --> 00:22:22  
on ne reçoit de l'amour  
que lorsqu'on en donne.

487

00:22:22 --> 00:22:26  
Nicky, ton papa gentil t'aime à la folie.

488

00:22:26 --> 00:22:28  
Moi aussi, je t'aime.

489

00:22:32 --> 00:22:35  
Nathan, qu'est-ce que je dois répondre ?

490

00:22:38 --> 00:22:40  
Je ne sais pas quoi faire, Greg.

491

00:22:40 --> 00:22:43  
On ne sait pas ce que tu veux !

492

00:22:43 --> 00:22:45  
Je veux roter ! Je veux péter !

493



00:22:46 --> 00:22:49  
Andrew, t'as décidé où t'allais jouer ?

494  
00:22:49 --> 00:22:50  
- Quoi ?  
- Un peu de tact.

495  
00:22:50 --> 00:22:53  
J'essaie de faire mon boulot.

496  
00:22:54 --> 00:22:55  
Nom d'un bol de pain !

497  
00:22:55 --> 00:22:57  
Ça fonctionne !

498  
00:22:57 --> 00:22:59  
Tu devrais dire...

499  
00:22:59 --> 00:23:01  
Elijah, je t'aime comme tu es,

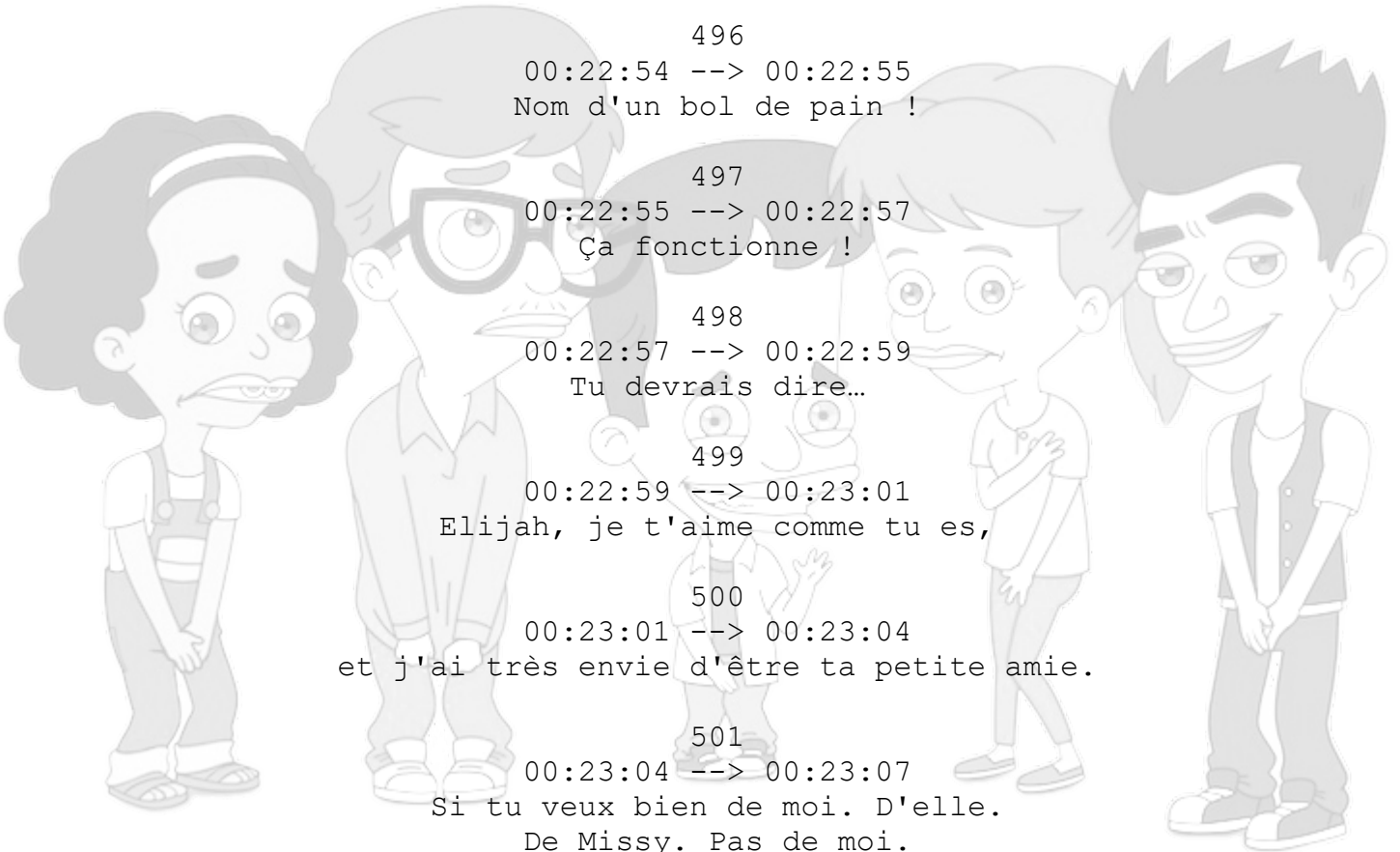
500  
00:23:01 --> 00:23:04  
et j'ai très envie d'être ta petite amie.

501  
00:23:04 --> 00:23:07  
Si tu veux bien de moi. D'elle.  
De Missy. Pas de moi.

502  
00:23:07 --> 00:23:08  
C'est vrai ?

503  
00:23:08 --> 00:23:11  
Oui, je veux être ta petite amie.

504  
00:23:15 --> 00:23:17





Ça fonctionne !

505

00:23:17 --> 00:23:19  
Faites-lui un câlin, soûlard.

506

00:23:19 --> 00:23:21  
Putain de merde. D'accord.

507

00:23:27 --> 00:23:30  
Vous faites quoi, ce week-end ?

508

00:23:30 --> 00:23:33  
Je veux plus être un bébé !

509

00:23:33 --> 00:23:36  
Ça te manquera pas,  
les bains à bulles de bébé ?

510

00:23:36 --> 00:23:38  
Je veux me laver toute seule.

511

00:23:38 --> 00:23:40  
Avec un pommeau de douche.

512

00:23:40 --> 00:23:42  
Je veux retrouver ma vie.

513

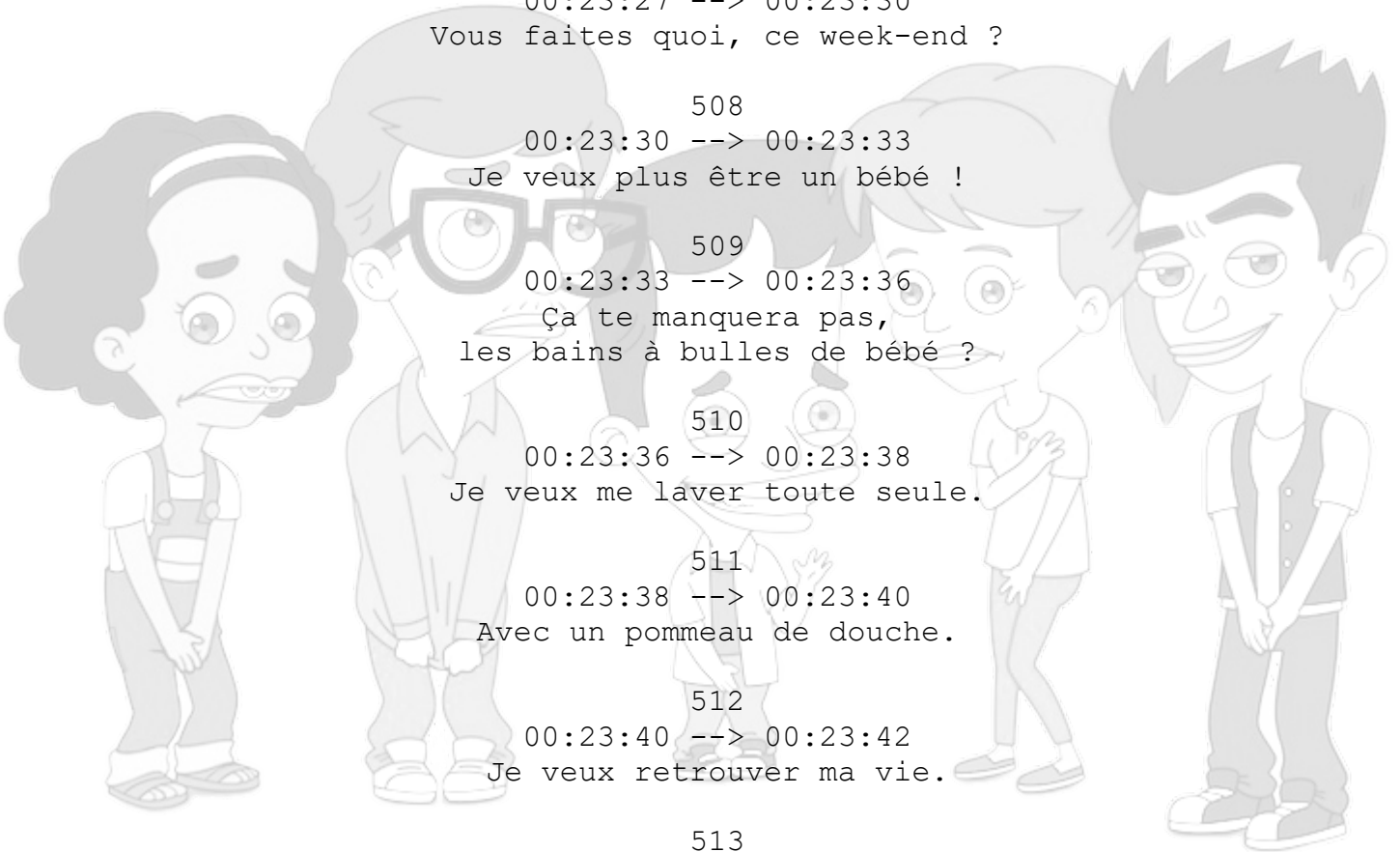
00:23:45 --> 00:23:48  
Beurk ! Pourquoi les bébés  
sucent leurs pieds ?

514

00:23:48 --> 00:23:52  
Parce qu'en grandissant,  
on a de moins en moins le temps.

515

00:23:52 --> 00:23:56



Mon fils dépravé va se taper ma femme !

516

00:23:56 --> 00:23:57  
Je fais quoi ? J'y vais ?

517

00:23:57 --> 00:23:59  
Je t'aime, Marty.

518

00:23:59 --> 00:24:02  
Oh, merde !

519

00:24:05 --> 00:24:06  
Je suis de retour !

520

00:24:06 --> 00:24:07  
Moi aussi !

521

00:24:07 --> 00:24:09  
Andrew, tu nous espionnes ?

522

00:24:09 --> 00:24:12  
Non, j'écoutais à la porte.

523

00:24:12 --> 00:24:15  
Je te l'avais dit, il est répugnant.

524

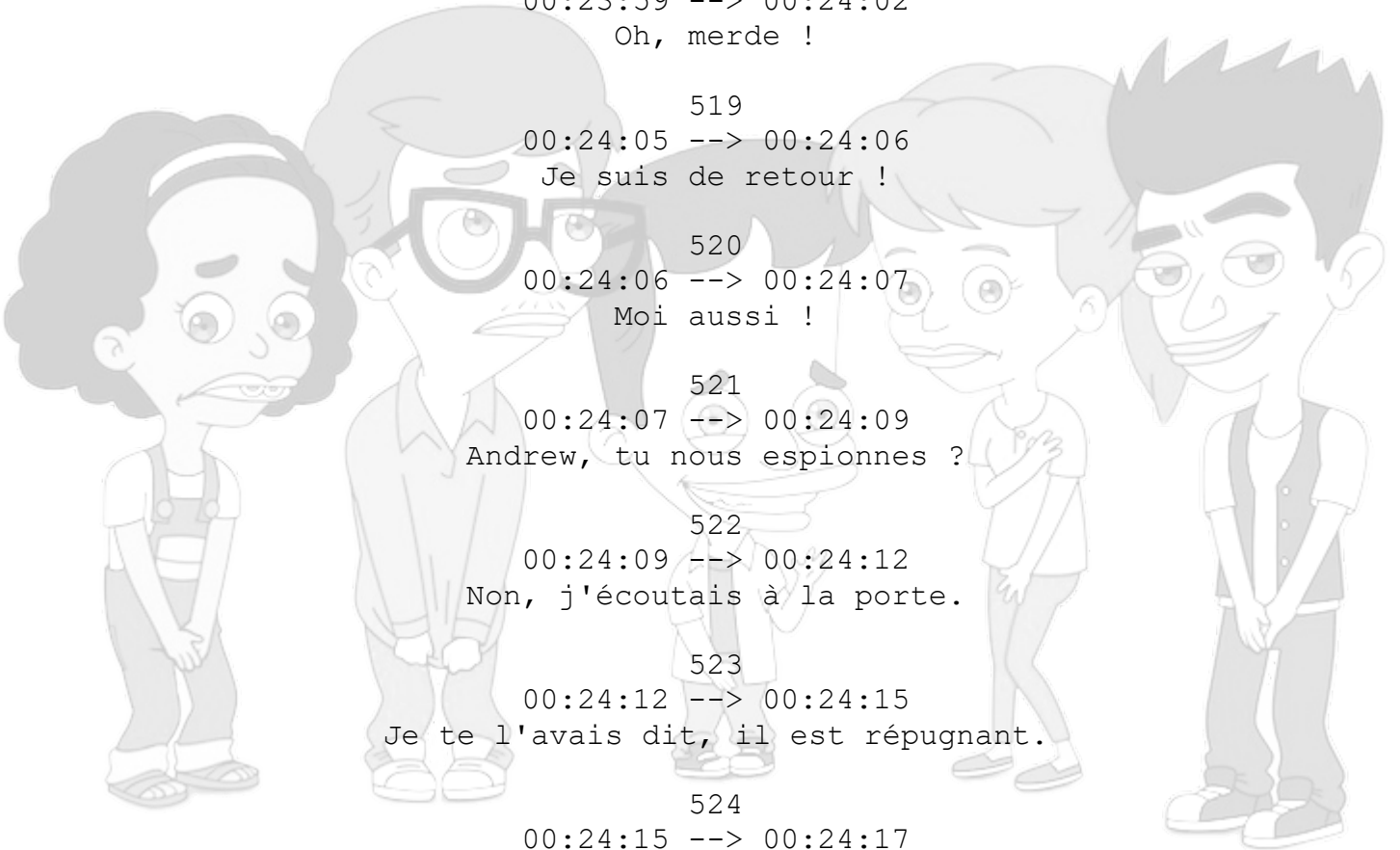
00:24:15 --> 00:24:17  
T'inquiète, petit pervers.  
Je prends le relais.

525

00:24:21 --> 00:24:22  
Le revoilà !

526

00:24:22 --> 00:24:23  
Je suis au paradis ?



527

00:24:23 --> 00:24:25  
Mieux, à Panera.

528

00:24:27 --> 00:24:30  
C'était dingue. Pas vrai, Jay ?

529

00:24:30 --> 00:24:33  
M. Leno ? Toc toc, y a quelqu'un ?

530

00:24:36 --> 00:24:38  
Salut, les gars. Trop cool, ces os.

531

00:24:40 --> 00:24:42  
Attendez. Moi aussi, je suis un loup !

532

00:24:42 --> 00:24:46  
Un loup magicien qui baise des coussins !

533

00:24:50 --> 00:24:53  
Que c'est bon de retrouver son corps.

534

00:24:53 --> 00:24:54  
Parle pour toi.

535

00:24:55 --> 00:24:58  
Filez-moi de la gnôle  
pour calmer la douleur.

536

00:24:58 --> 00:24:59  
Je suis à sec.

537

00:25:00 --> 00:25:02  
Moi, je suis loin d'être sèche.

538

00:25:02 --> 00:25:06

Papa gentil, allons fêter ça  
dans la chambre.

539

00:25:06 --> 00:25:08  
Deux mots : porte-moi.

540

00:25:08 --> 00:25:11  
Oh, non ! Ta mère essaie de te baiser !

541

00:25:11 --> 00:25:14  
J'étais pas dans le corps de papa, abruti.

542

00:25:14 --> 00:25:16  
Alors, tu crois qu'elle veut me baiser ?

543

00:25:17 --> 00:25:19  
Cowabunga, bébé !

544

00:25:19 --> 00:25:22  
Papa, Caitlin. Le bébé a des gaz.

545

00:25:22 --> 00:25:26  
Mais oui, bien sûr !  
Parce que c'est un bébé !

546

00:25:27 --> 00:25:30  
Et voilà, petite usine à prouts.

547

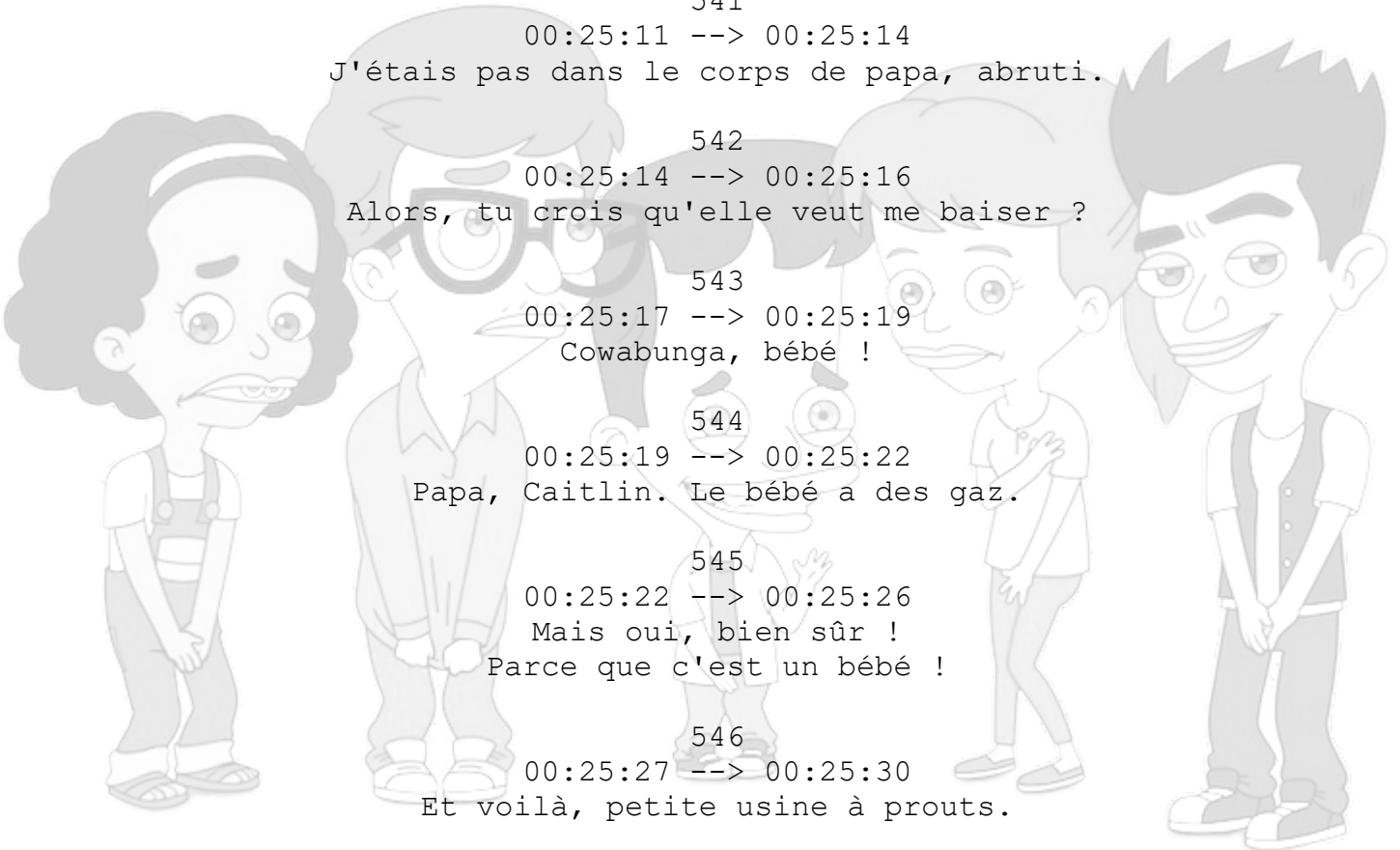
00:25:30 --> 00:25:31  
Ça fait du bien ?

548

00:25:31 --> 00:25:34  
Delilah a de la chance  
de t'avoir comme grande sœur.

549

00:25:34 --> 00:25:38



Maman, tu voudras un autre bébé, un jour ?

550

00:25:38 --> 00:25:42

Oh, mon chéri.

J'ai déjà eu du mal à te vouloir.

551

00:25:42 --> 00:25:44

Avant que vous ne partiez,

552

00:25:44 --> 00:25:48

je vous présente mes excuses  
pour vous avoir infligé ça.

553

00:25:48 --> 00:25:51

C'est inutile. C'était le rôle de ma vie.

554

00:25:52 --> 00:25:53

Bonne chance à vous. Taxi !

555

00:25:54 --> 00:25:55

Un adulte. On va au studio de...

556

00:25:56 --> 00:25:57

The Rookie.

557

00:25:59 --> 00:26:03

T'avais pas mouillé autant  
depuis des années.

558

00:26:03 --> 00:26:05

On dirait une cave !

559

00:26:05 --> 00:26:06

Tu crois que...

560

00:26:06 --> 00:26:10

Que tu as chauffé ta mère  
pour ton père ? Oui, tout à fait.

561

00:26:11 --> 00:26:13

Je suis fier de toi.

562

00:26:13 --> 00:26:16

Moi aussi, je suis fier de moi.

563

00:26:16 --> 00:26:18

- Oh, Marty !

- Cowabunga !

# BIG MOUTH



**8FLiX**

Screenplays  
Teleplays  
Transcripts

This transcript is for educational use only.  
Not to be sold or auctioned.